

Guide utilisateur Aastra A600d  
Aastra 5000, Aastra X Series et NeXspan



## Bienvenue

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Aastra. Notre produit répond aux exigences les plus strictes en termes de qualité et possède un design haut de gamme.

Le présent manuel d'utilisation vous accompagnera tout au long de l'utilisation de votre téléphone DECT Aastra et répondra à vos questions les plus fréquentes. Par ailleurs, si vous avez besoin d'une assistance technique supplémentaire ou si vous voulez obtenir des informations sur les autres produits Aastra, veuillez tout d'abord vous adresser au responsable du système ou à votre revendeur.

Vous trouverez de plus amples informations concernant cet appareil et l'ensemble de nos produits sur notre site Internet.

Nous espérons que votre téléphone DECT Aastra vous donnera entière satisfaction.

### À propos de ce manuel d'utilisation

Votre combiné peut fonctionner sur des systèmes de communication différents.

Ce manuel d'utilisation décrit le fonctionnement du combiné raccordé à un système Aastra 5000, Aastra X Series ou NeXspan.

Veuillez noter que les fonctions décrites dans ce guide ne sont pas toutes opérationnelles, ceci pouvant varier suivant le système et la configuration utilisateur.

## Table des matières

<b>Généralités</b> .....	<b>1</b>
Utilisation conforme aux dispositions/Déclaration de conformité .....	2
Consignes de sécurité .....	2
Remarque à l'attention des porteurs de prothèses auditives .....	3
Communications Regulation Information .....	3
FCC Notices (U.S. Only) .....	3
Health and Safety Information .....	3
Industry Canada (Canada only) .....	4
<b>Installation</b> .....	<b>5</b>
Insertion d'un accumulateur standard .....	5
Insertion d'un accumulateur haute performance .....	5
Mise en place/Retrait de la pince de fixation ou du clip rotatif pour ceinture .....	6
Fixation du tour de cou .....	6
Raccordement du microcasque/Bluetooth® .....	7
Aastra 630d - Microcasque : retrait du cache .....	7
Port USB et prise externe pour chargeur .....	8
Aastra 630d - Port USB : retrait du cache .....	8
Raccordement de la base de recharge .....	8
Alimentation électrique/Bloc d'alimentation .....	9
Carte mémoire micro SD (évolution future) .....	9
Informations importantes relatives à l'accumulateur .....	9
Mesures de précaution lors de la manipulation de l'accumulateur .....	10
<b>Première mise en service</b> .....	<b>11</b>
Temps de chargement et d'utilisation .....	11
Accumulateur : états de charge .....	12
Avertissement concernant l'état de charge de l'accumulateur .....	12
Enregistrement du combiné (souscription) .....	12
Inscription .....	13
Enregistrement .....	13
<b>Aperçu des fonctions</b> .....	<b>14</b>
Affichages d'écran, touches programmables, LED et fonctions des touches .....	14
Affectation des touches (à la livraison) .....	14
Affichages d'écran .....	15
L'écran .....	15
Ligne des touches programmables et écran de repos .....	16
Les LED .....	17
Fonctions des touches .....	18
<b>Navigation dans le menu</b> .....	<b>21</b>
Exemple : Réglage de la langue .....	21
Exemple : Répertoire privé/Éditeur de texte .....	21
L'éditeur de texte .....	23

## Table des matières

<b>Fonctions de base</b> .....	<b>24</b>
Activation/Désactivation du combiné .....	24
Blocage des touches/Verrouillage du téléphone .....	24
Activation/Désactivation du mode Mains libres .....	24
Acquittement du signal de rendez-vous/réveil .....	25
Réglage du volume de l'écouteur pendant une conversation .....	25
Activation/Désactivation de la sonnerie .....	25
Désactivation de la sonnerie lors d'un appel .....	25
Éclairage .....	26
Modification de la luminosité/du contraste de l'écran .....	26
Coupure du microphone du combiné .....	26
Masquage automatique/Fenêtre d'indications .....	27
Fenêtre des événements et menu Info .....	27
Vibreur (uniquement 620d, 630d) .....	27
Configuration du répertoire privé .....	27
Modification des listes .....	28
Utilisation d'un microcasque Bluetooth® (Aastra 620d, 630d) .....	29
Enregistrement .....	29
Téléphoner avec un microcasque Bluetooth .....	30
Touche spéciale (touche de raccourci)/Liste VIP .....	30
(Aastra 620d, 630d) .....	30
Liste VIP (Aastra 610d) .....	30
Fonctions spéciales (nur Aastra 630d) .....	31
SOS .....	31
Détecteur de position .....	31
<b>Téléphoner</b> .....	<b>33</b>
Prendre un appel .....	33
Appels internes/externes .....	34
Numérotation directe .....	34
Numérotation sans décrocher .....	34
Appel à partir de la liste des derniers numéros composés .....	34
Appel à partir du répertoire privé .....	35
Appel à partir du répertoire système* .....	35
Appel à partir de la liste des appelants .....	35
Fin de la conversation .....	36
Connexions simultanées .....	37
Rappel automatique .....	37
Renvois d'appels .....	38
<b>Le menu de l'appareil</b> .....	<b>39</b>
Indications relatives aux icônes affichées dans le menu .....	39
Vue d'ensemble .....	39
Info .....	39
Fonctions actives .....	39
Répertoire .....	40
Heure/alarme .....	40
Audio .....	40

## Table des matières

Filtre appelants .....	40
Système .....	40
Paramètres.....	40
Sécurité .....	40
Profils .....	41
Le menu « Info » .....	41
Le menu « Fonctions actives » .....	42
Le menu « Répertoire » .....	42
Le menu « Heure/alarme » .....	43
Le menu « Audio » .....	45
Le menu « Filtre appelants » .....	47
Le menu « Système » .....	48
Le menu « Paramètres » .....	49
Le menu « Sécurité » .....	52
Le menu « Profils » .....	54
<b>Programmation des touches .....</b>	<b>56</b>
Programmation (généralités) .....	56
Particularités propres à la liste VIP .....	57
(accès par la touche de raccourci lors de la livraison) .....	57
<b>Annexe.....</b>	<b>58</b>
Entretien et maintenance .....	58
Protection de l'environnement et élimination des déchets .....	58
Remarques relatives à l'élimination des déchets.....	58
Déclaration de conformité .....	59
Limited Warranty .....	60
Exclusions .....	60
Warranty Repair Services .....	60
After Warranty Service.....	61
Accessoires .....	62
Caractéristiques techniques .....	64
Arborescence du menu .....	66
Index des mots clés.....	69

## Table des matières

## Généralités

# Généralités



### Aastra 610d

- 3 touches programmables/2 touches latérales
- Liste des appelants pour 30 entrées
- Liste des derniers numéros composés pour 20 entrées
- Répertoire local pour 200 entrées
- Prise casque
- Classe de protection IP 50



### Aastra 620d

- 1 touche de raccourci/3 touches latérales/3 touches programmables
- Liste des appelants pour 50 entrées
- Liste des derniers numéros composés pour 30 entrées
- Répertoire local pour 200 entrées
- Raccordement d'un microcasque via câble ou Bluetooth
- Carte mémoire micro SD pour réglages spécifiques à l'appareil (non disponible actuellement)
- Port mini USB
- Classe de protection IP 50



### Aastra 630d

- 1 touche de raccourci/3 touches latérales/3 touches programmables
- 1 touche SOS
- Liste des appelants pour 50 entrées
- Liste des derniers numéros composés pour 30 entrées
- Répertoire local pour 200 entrées
- Détecteur de position
- Raccordement d'un microcasque via câble ou Bluetooth
- Carte mémoire micro SD pour réglages spécifiques à l'appareil (en option)
- Port mini USB
- Classe de protection IP 65 (protection contre la poussière et les jets d'eau)

## Généralités

### Utilisation conforme aux dispositions/Déclaration de conformité

Ce téléphone peut être utilisé dans tous les états membres de l'UE avec un système de communication compatible DECT-GAP. Il est conforme aux standards spécifiques aux équipements radio harmonisés en Europe pour DECT. Le marquage CE apposé sur le produit certifie sa conformité aux directives techniques relatives à la sécurité de l'utilisateur et la compatibilité électromagnétique, valables au moment de l'établissement de la déclaration de conformité correspondante respectant la directive européenne 99/5/EC.

Vous pouvez consulter cette déclaration de conformité sur le site Internet d'Aastra.

L'utilisation de cet appareil en Amérique du Nord (États-Unis et Canada) est par ailleurs autorisée. Vous pouvez lire à ce sujet les informations relatives à la sécurité, page 3.

Veuillez en outre consulter les autres documentations fournies avec les différents éléments de votre système téléphonique.

### Consignes de sécurité

Lors de l'installation, du raccordement et de l'utilisation du téléphone, respectez impérativement les consignes suivantes :

- Posez la base de recharge sur une surface non glissante.
- Posez le câble de raccordement de façon à éviter tout accident !
- Vous trouverez des consignes importantes concernant l'utilisation des accumulateurs à la page 9.
- Le combiné et la base de recharge doivent être tenus :
  - à l'abri des sources de chaleur,
  - à l'abri des rayons de soleil directs,
  - loin des autres appareils électriques.
- Préservez votre téléphone de l'humidité, de la poussière, des liquides agressifs et des vapeurs.
- Raccordez uniquement les accessoires autorisés.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni (23-00-1061-00).
- Éteignez toujours le combiné avant d'en retirer les accumulateurs.
- Ne jamais
  - ouvrir la base de recharge ou le combiné (à l'exception du couvercle du compartiment des accumulateurs) !
  - mettre les connecteurs en contact avec des objets pointus et métalliques !
  - saisir la base de recharge par le câble de raccordement !
- Nettoyez le téléphone uniquement à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez pas votre téléphone dans des zones exposées à des risques d'explosion.
- Votre Aastra 610d ou 620d doit être tenu hors des environnements humides (p. ex. salle de bains).

## Généralités

### Remarque à l'attention des porteurs de prothèses auditives

Les porteurs de prothèses auditives doivent noter, avant d'utiliser le téléphone, que les signaux radio peuvent interférer avec ces appareils et, selon leur intensité, causer un bourdonnement désagréable.

### Communications Regulation Information

#### FCC Notices (U.S. Only)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Modifications not expressly approved by this company could void the user's authority to operate the equipment.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### Health and Safety Information

Exposure to Radio Frequency (RF) Signals:

The wireless phone is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission (FCC) of the U.S. Government. These limits are part of comprehensive guidelines and establish permitted levels of RF energy for the general population. The guidelines are based on the safety standards previously set by both U.S. and international standards bodies. These standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

## Généralités

This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This EUT has been shown to be capable of compliance for localized specific absorption rate (SAR) for uncontrolled environment/general population exposure limits specified in ANSI/IEEE Std. C95.1-1992 and had been tested in accordance with the measurement procedures specified in FCC/OET Bulletin 65 Supplement C (2001) and IEEE 1528-2003.

### Industry Canada (Canada only)

Operation of this device is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Privacy of communications may not be ensured when using this telephone.

Exposure to Radio Frequency (RF) Signals:

The wireless phone is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limit for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Ministry of Health (Canada), Safety Code 6. These limits are part of comprehensive guidelines and established permitted levels of RF energy for the general population. These guidelines are based on the safety standards previously set by international standard bodies. These standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

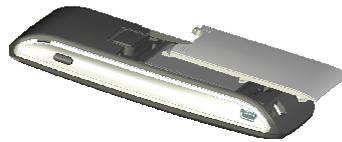
This device has been shown to be capable of compliance for localized specific absorption rate (SAR) for uncontrolled environment / general public exposure limits specific in ANSI/IEEE C95.1-1992 and had been tested in accordance with the measurement procedures specified in IEEE 1528-2003.

## Installation

### Insertion d'un accumulateur standard

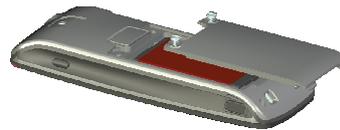
#### **Aastra 610d, 620d**

Faites glisser le couvercle du compartiment de l'accumulateur vers le bas jusqu'à ce qu'il se détache du dispositif de verrouillage, puis soulevez-le. Insérez alors l'accumulateur avec les contacts vers le bas. Remettez le couvercle du compartiment de l'accumulateur en place en le poussant vers le haut jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché.



#### **Aastra 630d**

Détachez les deux vis situées au dos du combiné à l'aide d'un outil approprié et retirez le couvercle. Insérez l'accumulateur avec les contacts vers le bas, refermez le compartiment de l'accumulateur avec le couvercle et revissez-le. Veillez à ne pas endommager le joint en caoutchouc lors de l'assemblage.

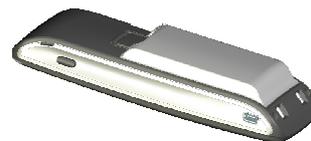


### Insertion d'un accumulateur haute performance

Vous avez la possibilité de commander comme accessoire (voir page 62) pour votre **Aastra 620d** ou **630d** un accumulateur possédant une plus grande capacité (accumulateur haute performance). Également plus épais qu'un accumulateur standard, l'accumulateur haute performance requiert un autre couvercle de compartiment dépassant d'env. 6 mm au dos du combiné.

Montez le nouveau couvercle du compartiment de l'accumulateur comme décrit ci-dessus.

Pour le modèle **Aastra 620d**, vous devez éventuellement commencer par retirer la pince de fixation pour ceinture.



## Installation

### Mise en place/Retrait de la pince de fixation ou du clip rotatif pour ceinture

#### **Aastra 610d, 620d**

Appliquez les ergots latéraux de la pince de fixation fournie avec le téléphone au niveau des deux orifices situés tout en haut du combiné, puis emboîtez-les en pressant vers le bas. Pour retirer la pince de fixation, appuyez sur les encoches se trouvant au bord de la pince, puis tirez sur la pince en écartant légèrement.

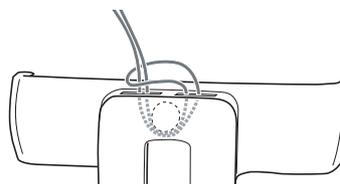


En guise d'accessoire, les modèles **Aastra 610d et 620d** peuvent également être équipés d'un clip de ceinture rotatif. De la même manière, appliquez les ergots latéraux du support de fixation au niveau des deux orifices situés tout en haut du combiné, puis emboîtez-les en pressant vers le bas. Poussez ensuite le clip sur la tête qui dépasse. Pour détacher le clip du combiné, appuyez sur la touche supérieure.

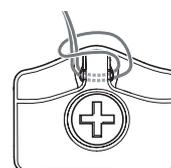


### Fixation du tour de cou

**Aastra 610d, 620d:** La partie supérieure de la pince de fixation présente deux orifices. L'extrémité inférieure du tour de cou peut ainsi être passée à travers ces deux orifices (veuillez retirer tout d'abord la pince de fixation). Les tours de cou sont disponibles en tant qu'accessoires (voir page 62).



**Aastra 630:** Un système d'attache pour tour de cou est disponible en tant qu'accessoire. Pour fixer le support, il convient de remplacer le clip de ceinture vissé sur le combiné par le système d'attache pour tour de cou.



## Installation

### Raccordement du microcasque/*Bluetooth*<sup>®</sup>

Tous les combinés sont équipés en bas à gauche d'une prise jack de 2,5 mm pour le raccordement d'un microcasque. Utilisez uniquement les microcasques recommandés (voir Accessoires page 62).

Les combinés Aastra 620d/630d disposent d'une interface *Bluetooth* (2.0) pour l'utilisation des microcasques correspondants. La transmission de données audio via cette interface *Bluetooth* n'est possible qu'avec un microcasque.

### Consignes de sécurité

Les microcasques (écouteurs et casque) peuvent émettre des tonalités très fortes et aiguës. Le réglage de ces tonalités peut être à l'origine de problèmes d'audition. Avant d'utiliser un casque, réglez le volume sur le niveau le plus faible possible. Si vous utilisez un casque relié par câbles, ces réglages peuvent être effectués via le Menu **»»» Audio** -> **Volume** -> **Microcasque (à fil)**. Si vous utilisez un casque relié par Bluetooth, modifiez le réglage de l'appareil (reportez-vous au manuel d'utilisation de l'appareil). Si vous téléphonez avec le casque, réglez progressivement le volume (si nécessaire).

### Aastra 630d - Microcasque : retrait du cache

L'orifice prévu pour le raccordement du microcasque est fermé à l'aide d'un cache sécurisé. Si vous n'utilisez pas de microcasque, veuillez fermer cet orifice afin de garantir un fonctionnement de l'appareil conforme à sa classe de protection.

Retirez le cache en tirant sur le bord **supérieur** du boîtier. **Ne tirez jamais sur le bord inférieur !**

## Installation

### Port USB et prise externe pour chargeur

**Aastra 620d, 630d:** Le combiné est pourvu sur le côté inférieur droit d'un port pour mini USB (2.0). Celui-ci a deux fonctions :

- Il sert d'interface de connexion à un PC, par exemple pour charger des données depuis ou vers le téléphone. Si le combiné est relié à un PC, le chargement de l'accumulateur du téléphone est simultané. Le chargement de l'accumulateur est cependant plus lent que lorsque le combiné est posé sur sa base de recharge (fonction non disponible actuellement).
- Il sert de prise femelle de raccordement pour un chargeur USB (voir Accessoires page 62), notamment pour charger le combiné, même lorsque ce dernier se trouve dans un étui en cuir. Là encore, le chargement de l'accumulateur est plus lent que sur la base de recharge.

Utilisez uniquement un câble USB blindé.

### Aastra 630d - Port USB : retrait du cache

L'orifice prévu pour le port USB sur le modèle 630d est fermé à l'aide d'un cache sécurisé. Si vous n'utilisez pas de câble USB, veuillez fermer cet orifice afin de garantir un fonctionnement de l'appareil conforme à sa classe de protection.

Retirez le cache en tirant sur le bord **supérieur** du boîtier. **Ne tirez jamais sur le bord inférieur !**

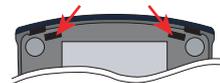
### Raccordement de la base de recharge

**Aastra 610d, 620d:** Ces combinés peuvent être utilisés sans que la base de recharge n'ait à subir la moindre modification.

**Aastra 630d:** Si vous utilisez ce combiné, vous devez retirer les deux guidages latéraux situés sur la base de recharge. Leur retrait s'effectue aisément au niveau du bord intérieur avec l'ongle ou à l'aide d'un trombone.



Vous pouvez également retirer les guidages en enfonçant un tournevis adapté dans les trous oblongs situés sur le dessous de la base de recharge.



Raccordez l'adaptateur secteur à la base de recharge et faites passer le câble de raccordement à travers le guidage de câble. Posez la base de recharge sur une surface non glissante. Le cas échéant, modifiez la tête de la prise du bloc d'alimentation (voir ci-dessous).

## Installation

### Alimentation électrique/Bloc d'alimentation

Le bloc d'alimentation est prévu pour une tension alternative de 100 à 240 V (50-60 Hz). Étant livré avec quatre adaptateurs CA (courant alternatif), il peut être utilisé dans presque tous les pays du monde. Si nécessaire, enfichez la tête de prise en usage dans le pays concerné dans le bloc d'alimentation. Dans la mesure où il existe deux variantes d'adaptateur secteur, les procédures de montage diffèrent légèrement :

**Variante 1** : Réglez l'interrupteur du bloc d'alimentation sur OPEN et retirez la tête de la prise déjà en place en la poussant vers le haut. Enfichez alors la nouvelle tête de prise souhaitée dans le bloc d'alimentation et bloquez-la à l'aide de l'interrupteur (LOCK).

**Variante 2** : Retirez la tête de prise éventuellement déjà enfichée en appuyant sur OPEN. Enfoncez alors la nouvelle tête de prise souhaitée dans le bloc d'alimentation, avec le marquage TOP vers le haut et en l'inclinant légèrement. Abaissez-la ensuite en appuyant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

### Carte mémoire micro SD (évolution future)

**Aastra 620d, 630d**: Votre combiné possède sous l'accumulateur un logement réservé à la carte mémoire micro SD. À la livraison, ce logement n'a pas de fonction ; il servira ultérieurement. Veuillez veiller à ne pas endommager le logement de la carte lors de l'insertion de l'accumulateur.

### Informations importantes relatives à l'accumulateur

Ces appareils fonctionnent avec un accumulateur Li-ion (standard ou haute performance). Lisez impérativement les mesures de sécurité avant la première utilisation de l'accumulateur. À des fins de consultation ultérieure, conservez à portée de main ces mesures de sécurité et toutes les instructions d'utilisation.

- Éliminer les batteries utilisées selon les instructions à la page 58.
- Le non-respect de l'une des mesures de sécurité suivantes lors de l'utilisation de l'accumulateur entraîne un risque de surchauffe, d'incendie et d'explosion.
- ATTENTION: danger d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie incorrect.
  - Ne tentez jamais d'utiliser l'accumulateur pour l'alimentation électrique d'un autre appareil que ces combinés.
  - N'utilisez et ne laissez jamais l'accumulateur à proximité immédiate des flammes.
  - Ne mettez jamais les accumulateurs au micro-ondes, ne les jetez pas dans le feu et ne les exposez pas, de quelque manière que ce soit, à une forte chaleur.
  - Ne transportez ni ne stockez jamais l'accumulateur avec des articles conducteurs électriquement

## Installation

(colliers, mines de crayon en graphite, etc.)

- Ne tentez jamais de diviser l'accumulateur, de le modifier de quelque manière que ce soit et de l'exposer à de fortes secousses.
- Ne plongez jamais l'accumulateur dans l'eau douce ou salée.
- N'utilisez ni ne laissez jamais l'accumulateur exposé à la lumière directe du soleil, dans un véhicule stationné en plein soleil ou dans un autre emplacement soumis à des températures élevées.
- Si jamais vous constatez un écoulement, une odeur inhabituelle, une production de chaleur, un changement de couleur, une déformation ou une autre condition anormale lors de l'utilisation, du chargement ou de la conservation de l'accumulateur, ôtez-le immédiatement du combiné et tenez-le éloigné des flammes directes.
- Le fluide contenu dans l'accumulateur peut altérer votre acuité visuelle. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire, puis consultez un médecin.
- Si des enfants doivent utiliser l'accumulateur, assurez-vous qu'un adulte responsable ait informé les enfants des mesures de sécurité et des instructions correctes de manipulation et veillez à ce que les enfants manipulent correctement l'accumulateur.
- En cas de contact du fluide de l'accumulateur avec vos vêtements ou votre peau, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire. Un contact prolongé avec ce fluide peut entraîner une inflammation de la peau.

### Mesures de précaution lors de la manipulation de l'accumulateur

- L'accumulateur est destiné exclusivement à une utilisation avec ces combinés.
- Utilisez uniquement la base de recharge fournie pour effectuer le chargement.
- Un accumulateur neuf n'est jamais chargé. Vous devez donc le charger avant sa première utilisation.
- L'utilisation d'un accumulateur dans un environnement froid peut réduire la durée de fonctionnement attendue après un chargement complet. Chargez l'accumulateur dans un environnement dont la température est comprise entre 10 °C et 35 °C. Un chargement effectué hors de cette plage de températures peut entraîner un temps de chargement rallongé, voire un échec du chargement.
- Une durée de fonctionnement très limitée après un chargement complet indique la fin de la durée de vie de l'accumulateur. Remplacez l'accumulateur par un accumulateur neuf.
- N'essuyez jamais l'accumulateur avec un chiffon traité chimiquement ou imbibé de diluant, d'essence de lavage, d'alcool ou d'autres solvants. Cela pourrait entraîner la déformation de l'accumulateur et un dysfonctionnement.

## Première mise en service

### Première mise en service

Chargez l'accumulateur avant la première utilisation du combiné.

La puissance maximale de l'accumulateur n'est atteinte qu'après trois à cinq cycles de chargement et de déchargement.

Posez régulièrement le combiné sur la base de recharge afin d'obtenir un chargement optimal de l'accumulateur.

Ce n'est qu'après le premier chargement de l'accumulateur que le combiné est prêt à fonctionner, que vous pouvez passer et recevoir des appels via ce combiné.

### Temps de chargement et d'utilisation

Temps de chargement sur la base de recharge (accumulateur vide) :

Pleine capacité : 2 heures (accumulateur standard), 4 heures (accumulateur haute performance).

Temps de chargement avec un chargeur USB :

Pleine capacité : 4 heures (accumulateur standard), 8 heures (accumulateur haute performance).

Temps de conversation :

Accumulateur standard - Jusqu'à 15 heures (avec un chargement complet) pour l'Amérique du Nord.

Accumulateur standard - Jusqu'à 12 heures (avec un chargement complet) pour les autres pays.

Accumulateur haute performance - Jusqu'à 30 heures (avec un chargement complet) pour l'Amérique du Nord.

Accumulateur haute performance - Jusqu'à 24 heures (avec un chargement complet) pour les autres pays.

Temps en repos :

Accumulateur standard - Jusqu'à 105 heures (avec un chargement complet) pour l'Amérique du Nord.

Accumulateur standard - Jusqu'à 110 heures (avec un chargement complet) pour les autres pays.

Accumulateur haute performance - Jusqu'à 190 heures (avec un chargement complet) pour l'Amérique du Nord.

Accumulateur haute performance - Jusqu'à 200 heures (avec un chargement complet) pour les autres pays.

#### Remarque

Si la qualité de la liaison radio est mauvaise (parce que le combiné est très loin de la station radio du système), l'autonomie en conversation et repos diminue. Elle diminue aussi si le volume du haut-parleur ou de la sonnerie est élevé, si l'éclairage des touches et de l'écran est souvent utilisé ou si le vibreur et le mode *Bluetooth* sont activés.

## Première mise en service

### Accumulateur : états de charge

L'état de charge de l'accumulateur s'affiche à l'écran. Les illustrations correspondent aux états de charge suivants :

-  État de charge 81 - 100 %
-  État de charge 61 - 80 %
-  État de charge 41 - 60 %
-  État de charge 21 - 40 %
-  État de charge 0 - 20 %.

- Si vous posez le combiné sur la base de recharge, l'accumulateur complètement déchargé, il faut attendre un certain état de charge pour qu'apparaisse un affichage. Ce processus peut prendre quelques minutes et n'indique pas un comportement erroné.
- Même si le combiné est désactivé, l'accumulateur se décharge lentement.
- L'affichage d'une LED (diode électroluminescente) orange indique que l'accumulateur est en cours de chargement. Lorsque l'accumulateur est complètement chargé, la LED passe au vert (vous pouvez désactiver cette fonction dans le menu **»»» Paramètres** -> **Luminosité** -> **Indicateur LED** -> **Indicateur batterie**).

### Avertissement concernant l'état de charge de l'accumulateur

Lorsque la capacité de l'accumulateur est quasiment épuisée, l'icône de l'accumulateur clignote à l'écran et vous entendez plusieurs bips brefs en guise d'avertissement acoustique (que vous pouvez désactiver dans le menu **»»» Audio** -> **Tonalité**). Si vous êtes en ligne, il vous reste encore 5 minutes de conversation au maximum avant la mise hors service du combiné.

### Enregistrement du combiné (souscription)

Vous pouvez utiliser votre combiné avec 10 systèmes de communication différents.

Pour ce faire, il convient de procéder à l'enregistrement de votre combiné sur chacun de ces systèmes. On parle plus précisément de « souscription ».

En règle générale, l'enregistrement de votre combiné sur le système téléphonique est effectuée par votre exploitant. Le mécanisme de souscription dépend du système de communication utilisé. Pour toute information complémentaire, contactez votre exploitant. Dans la plupart des cas, le code IPEI du combiné est requis (vous le trouverez dans le menu **»»» Système** -> **Affichage IPEI**). Pour enregistrer le combiné sur le système de communication, suivez la procédure décrite dans le menu « Système ». Vous devez pour cela disposer d'une série de chiffres correspondant au code PARK et d'un code d'identification (AC = Authentication Code) remis par votre exploitant.

## Première mise en service

### Inscription

À chacun des systèmes de communication sur lequel votre combiné est enregistré correspond une inscription mémorisée dans l'appareil. Une entrée d'inscription comporte, entre autres, un nom de système (p. ex. A, B, C...).

Dès lors que vous avez enregistré votre combiné sur un système, ce nom s'affiche à l'écran.

### Enregistrement

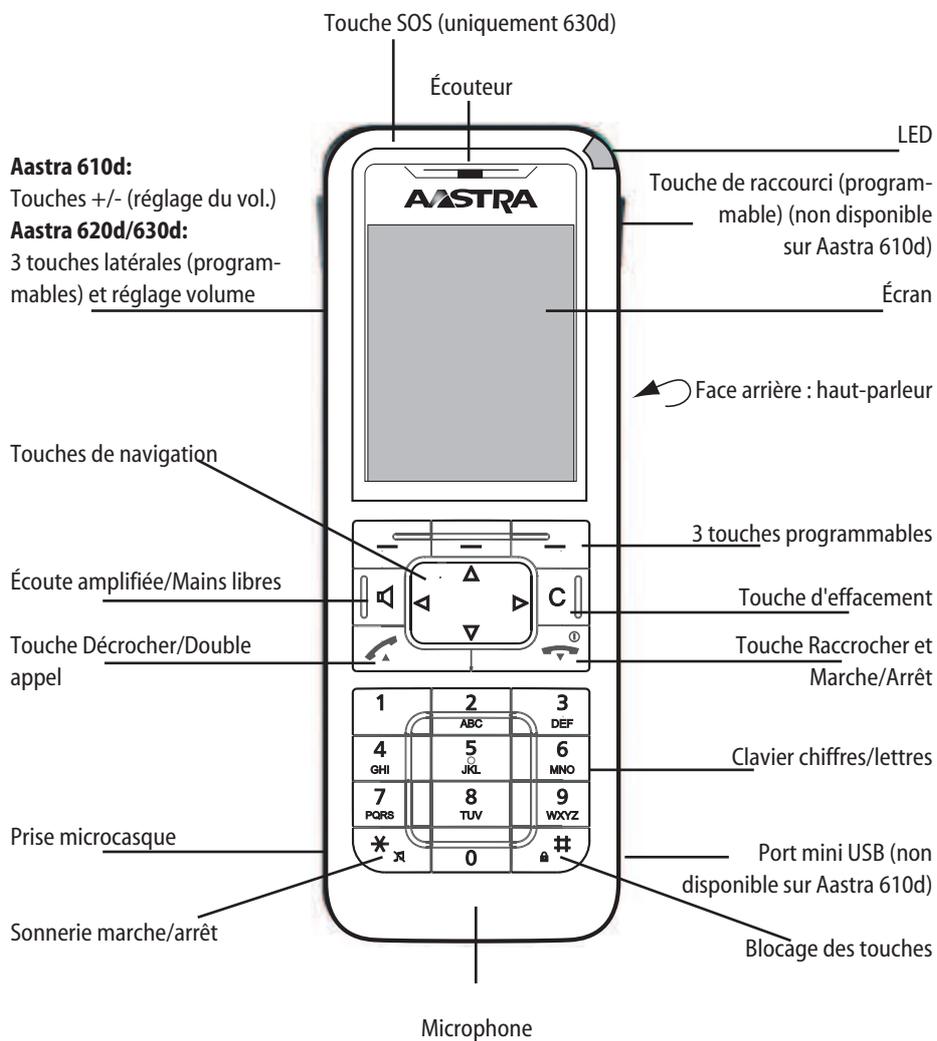
Une fois que votre combiné est inscrit sur un ou plusieurs systèmes de communication, vous pouvez enfin téléphoner. Lorsque vous activez la fonction « **Recherche auto** » (voir page 48), votre combiné (au repos) sélectionne automatiquement le prochain système disponible et s'y enregistre. Si vous ne souhaitez pas activer la fonction de **Recherche automatique**, vous pouvez utiliser les entrées d'inscription mémorisées dans votre téléphone pour procéder à la recherche ciblée du système souhaité.

## Aperçu des fonctions

# Aperçu des fonctions

## Affichages d'écran, touches programmables, LED et fonctions des touches

### Affectation des touches (à la livraison)



## Aperçu des fonctions

### Affichages d'écran

Icônes figurant sur la ligne supérieure de l'écran :

	Qualité de la liaison
	Microphone désactivé
	État de charge de l'accumulateur
	Haut-parleur activé
	Microcasque activé
	Microcasque <i>Bluetooth</i> activé
	Message(s) dans le journal des messages
	Message sur boîte vocale (si disponible)
	Sonnerie désactivée
	Touche Décrocher activée
	Filtre appelants activé

### L'écran

À l'écran s'affichent les informations sur l'état de la liaison, la liste des menus et leur contenu .

Au repos sont affichés :

- le nom du système avec le numéro de téléphone interne,
- votre nom d'utilisateur programmé,
- l'heure actuelle et la date,
- une alarme de réveil 🕒 et/ou de rendez-vous 🕒 programmée,
- le cas échéant, les fonctions activées
- et les icônes correspondant aux fonctions programmées.

L'heure ne s'affiche qu'une fois qu'elle a été transmise par le système ou que vous l'avez réglée.

Pour faire défiler vers le haut ou vers le bas les listes de sélection (p. ex. Répertoire) et le menu des fonctions, utilisez les touches de navigation. Une entrée pouvant être sélectionnée est représentée en foncé.

## Aperçu des fonctions

### Ligne des touches programmables et écran de repos

Les touches programmables désignent les trois touches situées sous l'écran. Les fonctions attribuées à ces touches s'affichent sur la ligne inférieure de l'écran. Elles varient automatiquement en fonction de l'état de fonctionnement actuel du combiné.

À la livraison du combiné, la ligne des touches programmables affiche les icônes suivantes :



Cette touche permet la sélection à partir de la liste des derniers numéros composés.



Menu de navigation. Vous pouvez ainsi appeler une liste de sélection comportant les fonctions les plus fréquemment utilisées. Ces fonctions sont les suivantes :

- Répertoire du combiné (répertoire privé)
- Répertoire système\*
- Liste d'informations (liste des appelants, messages\*, boîte vocale\*, liste des Bis)
- Profils

\* si disponible

Ces fonctions ont également été affectées aux **touches de navigation**.



Permet d'accéder au menu de l'appareil (voir page 39).

### Remarque

Veillez noter que ces touches étant programmables, vous pouvez par la suite leur attribuer d'autres fonctions.

## Aperçu des fonctions

### Les LED

La diode électroluminescente située dans le coin supérieur du combiné (3 couleurs/rouge-orange-vert) signale certains événements dépendant p. ex. du système et ne pouvant être modifiés ou pouvant être activés ou désactivés par l'utilisateur. Pour de plus amples détails, veuillez consulter le tableau suivant.

<b>Couleur</b>	<b>État</b>	<b>Description</b>	<b>Peut être activé/désactivé</b>
Vert	Clignote rapidement	Appel entrant	Oui
	Clignote lentement	Indicateur batterie/À portée/Pas sur la base de recharge	Oui
	S'allume	Mains libres activé	Oui
	S'allume	Accumulateur complètement chargé (si sur la base de recharge)	Oui <sup>1)</sup>
Rouge	Clignote rapidement	Détecteur de position (uniquement 630d)	Non
	Clignote rapidement	Hors de portée du système	Non
	Clignote rapidement	Alarme/Message	Non
	Clignote lentement	Nouvelles entrées dans le menu Info (p. ex. liste des appelants)	Oui
	Clignote lentement	Réveil/Rendez-vous	Oui
Orange	Clignote lentement	Indicateur batterie/À portée/Pas sur la base de recharge/Capacité de l'accumulateur inférieure à 60 %	Oui <sup>1)</sup>
	S'allume	Accumulateur en cours de chargement	Oui <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> est lié à l'activation/la désactivation de l'indicateur de batterie.

## Aperçu des fonctions

### Fonctions des touches

Le tableau suivant vous offre un aperçu des différentes fonctions affectées aux touches lors de la livraison.

Touche	Pression	... à l'état sur la touche	Description
Touche progr. droite 	brève	Repos	Appel du menu général
		Menus, listes	Appel du menu Options correspondant ou enregistrement
	longue	En communication	Menu Options pendant la communication.
		Repos	Programmation de la fonction de la touche
Touche progr. gauche 	brève	Repos	Liste des Bis
		Menus, listes	Confirmation ( <b>Ok</b> )
	longue	En communication	Touche R double appel
		Repos	Programmation de la fonction de la touche
Touche progr. milieu 	brève	Repos	Affichage du « menu de navigation » (liste des fonctions pouvant être également appelées via les touches de navigation)
		Menus, listes.	
	longue	Éditeur de texte	Annulation (Esc)
		Repos	Programmation de la fonction de la touche
Touche de navigation supérieure 	brève	Repos	Appel du répertoire système (si disponible)
		En communication	Augmentation du volume (enregistrer avec <b>Ok</b> )
		Menus, listes	Défiler vers le haut
		Éditeur de texte	Remonter d'une ligne
Touche de navigation inférieure 	brève	Repos	Appel du répertoire privé
		En communication	Diminution du volume (enregistrer avec <b>Ok</b> )
		Menus, listes	Défiler vers le bas
		Éditeur de texte	Redescendre d'une ligne
Touche de navigation gauche 	brève	Repos	Appel de la liste d'informations
		Éditeur de texte	Faire reculer le curseur d'un caractère
	longue	Éditeur de texte	Faire revenir le curseur au début de la ligne
		Repos	Appel des réglages du profil
Touche de navigation droite 	brève	Éditeur de texte	Faire avancer le curseur d'un caractère
		longue	Éditeur de texte
Mains libres 	brève	Repos	Établissement de la connexion en mode Mains libres
		En communication	Écoute amplifiée/Activation ou désactivation du mode Mains libres
		Listes	Établissement d'une connexion en mode Mains libres avec l'entrée sélectionnée

## Aperçu des fonctions

Touche	Pression	... à l'état sur la touche	Description
Touche C	brève	Appel entrant	Désactivation de la sonnerie (uniquement pour l'appel actuel)*
		Listes Éditeur de texte	Efface l'entrée correspondante Efface le caractère situé à gauche du curseur
Touche Décrocher verte 	brève	Repos	Établissement de la connexion
		En communication Listes	Touche de double appel Établissement d'une connexion avec l'entrée sélectionnée
Touche Raccrocher rouge 	brève	Repos	Menu Options spécial
		En communication Appel entrant Menu/Listes Éditeur de texte	Fin de la communication Rejet de l'appel (si pris en charge par le système) Retour à l'état de veille Quitter l'éditeur de texte sans effectuer de modifications
Touche Raccrocher rouge 	longue	Repos	Appel de la liste des derniers numéros composés
		Listes	Reprise de l'entrée sélectionnée dans le mode de numérotation sans décrocher.
Touche Raccrocher rouge 	brève	Repos	Menu Options spécial
		En communication Appel entrant Menu/Listes Éditeur de texte	Fin de la communication Rejet de l'appel (si pris en charge par le système) Retour à l'état de veille Quitter l'éditeur de texte sans effectuer de modifications
Touche Raccrocher rouge 	longue	Tous les états	Désactivation du combiné
		Combiné désactivé	Activation du combiné
Touches numériques 0 - 9 	brève	Repos	Saisie des chiffres en mode de numérotation sans décrocher
		Éditeur de texte	Caractères selon tableau (voir page 23)
Chiffre 1 	longue	Repos	Connexion avec la boîte vocale (si disponible)
Chiffre 2 - 9 	longue	Repos	Composition du numéro de téléphone ainsi abrégé (si numéro abrégé programmé)
Touche * 	brève	Repos	Saisie du symbole * en mode de numérotation sans décrocher
		Éditeur de texte	Permet de basculer entre les majuscules et les minuscules
Touche * 	longue	Repos	Activation/Désactivation du signal d'appel (permanent)

\* Seulement si supporté par le système de communication

## Aperçu des fonctions

Touche	Pression	... à l'état sur la touche	Description
Touche <b>#</b>	brève	Repos	Saisie du symbole # en mode de numérotation sans décrocher
		Éditeur de texte	Caractères selon tableau (voir page 23)
Touche de raccourci (pas sur <b>610d</b> )	longue	Repos	Blocage des touches activé
		Repos	Appel de la fonction programmée (liste VIP)
Touche SOS (uniquement <b>630d</b> )	longue	Repos	Programmation avec la fonction souhaitée
		Selon système	Envoi d'un appel d'urgence (appel ou message, en fonction de la programmation et du système installé)
Touche latérale supérieure (uniquement <b>620d, 630d</b> )	brève	Repos	Appel de la fonction programmée
		En communication	Augmentation du volume (uniquement pour la connexion actuelle)
Touche latérale <b>⊕</b> (uniquement <b>610d</b> )	longue	Repos	Programmation avec la fonction souhaitée
		En communication	Augmentation du volume (uniquement pour la communication actuelle/ enregistrer avec <b>Ok</b> )
Touche latérale centrale (uniquement <b>620d, 630d</b> )	brève	Repos	Appel de la fonction programmée (liste VIP par exemple).
		Repos	Programmation avec la fonction souhaitée
Touche latérale inférieure (uniquement <b>620d, 630d</b> )	brève	Repos	Appel de la fonction programmée
		En communication	Diminution du volume (uniquement pour la connexion actuelle)
Touche latérale <b>⊖</b> (uniquement <b>610d</b> )	longue	Repos	Programmation avec la fonction souhaitée
		En communication	Diminution du volume (uniquement pour la communication actuelle/ enregistrer avec <b>Ok</b> )

## Navigation dans le menu

### Exemple : Réglage de la langue

1. Ouvrez le menu. Selon la configuration de votre combiné, cela s'effectue via
  - la touche programmable **>>>**
  - ou
  - une brève pression sur la touche Raccrocher . Sélectionnez ensuite Menu dans la liste.
2. À l'aide des touches de navigation ▲/▼, sélectionnez l'entrée **Paramètres** dans la liste, puis appuyez sur la touche programmable **Ok**.
3. À l'aide des touches de navigation ▲/▼, sélectionnez l'entrée **Ecran** dans la liste, puis appuyez sur la touche programmable **Ok**.
4. À l'aide des touches de navigation ▲/▼, sélectionnez l'entrée **Langue** dans la liste, puis appuyez sur la touche programmable **Ok**.
5. À l'aide des touches de navigation ▲/▼, sélectionnez l'une des langues proposées dans la liste, puis appuyez sur la touche programmable  (Sauvegarder).
6. Quittez le menu en appuyant à plusieurs reprises sur la touche programmable **Esc**.

### Exemple : Répertoire privé/Éditeur de texte

1. Ouvrez le répertoire. Selon la configuration de votre combiné, cela s'effectue via
  - la touche de navigation ▼ ou
  - la touche programmable **>>>**. Sélectionnez ensuite l'entrée **Répertoire/Ok** et **Répertoire privé/Ok**.
  - l'une des touches de fonctions auxquelles vous avez affecté l'accès au répertoire.
2. Si le répertoire est vide, appuyez sur la touche programmable **Nouveau**. S'il contient déjà des entrées, appuyez sur la touche programmable **>>>**, sélectionnez **Nouvelle entrée**, puis confirmez en appuyant sur **Ok**.
3. Vous obtenez un aperçu des différentes entrées possibles. Sélectionnez **Nom** et appuyez sur la touche programmable **Ok**.

## Navigation dans le menu

4. Une pression rapide et répétée sur une touche vous permet de sélectionner et d'afficher les caractères affectés à cette touche. La position de saisie est automatiquement déplacée lorsque vous n'effectuez aucune saisie pendant un bref instant ou lorsque vous entrez un nouveau caractère sur une autre touche. Pour corriger les entrées, déplacez le curseur après le chiffre ou la lettre à supprimer à l'aide des touches ◀/▶, puis appuyez sur la touche **C**. Vous pouvez alors entrer un nouveau caractère à sa place.  
Chaque mot commence automatiquement par une majuscule. Une pression répétée sur la touche étoile \* permet de basculer entre les majuscules et les minuscules (affichage **A** ou **a**) ou de passer uniquement à une écriture en majuscules au début d'un mot (affichage **Aa**).
5. Sélectionnez à présent la ligne suivante ▼ (p. ex. **Privé**), puis appuyez sur **Ok**.
6. Entrez le numéro de téléphone privé pour votre entrée, puis appuyez sur **Ok**.
7. Sélectionnez à présent la ligne suivante ▼ (p. ex. **Professionnel**), puis appuyez sur **Ok**.
8. Entrez le numéro de téléphone professionnel pour votre entrée, puis appuyez sur **Ok**.
9. Le cas échéant, procédez de la même façon pour entrer un numéro de téléphone mobile et une adresse e-mail.
10. Si vous souhaitez attribuer une touche numérique à l'entrée pour un numéro abrégé, sélectionnez le **Numéro abrégé**, puis appuyez sur **Ok**. Sélectionnez une touche de 2 à 9 dans la liste, puis appuyez sur **Ok**. Quittez la liste en appuyant sur **Esc**. Vous pouvez effacer ou écraser des entrées déjà existantes dans la liste.
11. Vous pouvez affecter à l'entrée une mélodie particulière de manière à signaler un appel provenant de ce numéro de téléphone. Sélectionnez **Mélodie** et appuyez sur **Ok**. Sélectionnez une mélodie dans la liste. Appuyez sur **Ok** pour enregistrer votre sélection.
12. Appuyez sur la touche programmable  pour enregistrer l'entrée de répertoire complète.

## Navigation dans le menu

### L'éditeur de texte

#### Saisie de noms/numéros de téléphone

Grâce à l'éditeur de texte, vous pouvez entrer ou modifier des numéros de téléphone et des noms au sein de listes (p. ex. Répertoire).

La longueur maximale est de 32 caractères pour la saisie des chiffres (numéros de téléphone) et de 16 caractères pour la saisie des lettres (noms).

Le tableau suivant illustre le jeu de caractères disponible pour la saisie de lettres :

Touche	Majuscule	Minuscule
1	? ! 1 - + * / = & ( ) % ¿ ¡	? ! 1 - + * / = & ( ) % ¿ ¡
2	A B C 2 Ä Å Æ Ç	a b c 2 ä å æ ç
3	D E F 3 È É Ê Ë	d e f 3 è é ê ë
4	G H I 4 Í Î Ï Ğ	g h i 4 í î ï ğ
5	J K L 5	j k l 5
6	M N O 6 Ñ Ò Ó Ô Õ Ø	m n o 6 ñ ò ó ô õ ø
7	P Q R S 7 ß Š	p q r s 7 ß š
8	T U V 8 Ü Ú Û Ü	t u v 8 ü ú û ü
9	W X Y Z 9	w x y z 9
0	espace , . 0 ; _ " ' ^ ~	espace , . 0 ; _ " ' ^ ~
*	Majuscules - Minuscules	Minuscules - Majuscules
#	# @ € \$ £ ¥ § < > { } [ \]	# @ € \$ £ ¥ § < > { } [ \]

## Fonctions de base

### Activation/Désactivation du combiné

#### Désactivation du combiné

Appuyez longuement sur la touche Raccrocher 

ou ...

Appuyez brièvement sur la touche Raccrocher  , puis sélectionnez **Eteindre** et appuyez sur **Ok**. Une confirmation vous est demandée, puis le combiné est désactivé.

#### Activation du combiné

Pour activer le combiné, appuyez sur la touche Raccrocher  jusqu'à ce que l'écran se rallume. Cela peut prendre 10 secondes.

### Blocage des touches/Verrouillage du téléphone

#### Activation du blocage des touches

Appuyez longuement sur la touche dièse  . Le blocage des touches est alors activé et l'icône  s'affiche à l'écran.

#### Désactivation du blocage des touches

Appuyez sur la touche programmable  , puis au bout de 3 secondes sur la touche dièse .

#### Déverrouillage du téléphone

Si vous avez activé le verrouillage de votre téléphone de façon à éviter toute utilisation injustifiée de ce dernier (voir page 52), vous pouvez le déverrouiller en appuyant sur la touche programmable  et en entrant à nouveau votre code PIN.

### Activation/Désactivation du mode Mains libres

Pour activer ou désactiver le mode Mains libres, appuyez sur la touche du haut-parleur .

Si le mode Mains libres est activé, l'icône  s'affiche à l'écran.

Si vous téléphonez via votre combiné et le posez sur sa base de recharge, le mode Mains libres est automatiquement activé.

## Fonctions de base

### Acquittement du signal de rendez-vous/réveil

Vous pouvez programmer la sonnerie de votre combiné pour signaler un appel de rendez-vous ou un réveil. La LED du combiné clignote en rouge pendant env. 45 secondes. L'écran affiche alors le texte correspondant. Vous pouvez acquitter ce signal (en accuser réception) en appuyant sur **Esc**.

### Réglage du volume de l'écouteur pendant une conversation

#### **Aastra 610d**

Pour augmenter ou diminuer le volume sonore de votre conversation actuelle, appuyez sur les touches latérales +/- ou utilisez les touches de navigation ▲ (plus fort) et ▼ (moins fort).

#### **Aastra 620d/630d**

Pour augmenter ou diminuer le volume sonore de votre conversation actuelle, appuyez sur la touche latérale inférieure ou utilisez les touches de navigation ▲ (plus fort) et ▼ (moins fort).

**Attention** : Sur Aastra 620d, si vous avez programmé l'une des touches latérales en touche SOS, elle ne pourra plus être utilisée en cours de communication pour ajuster le volume. Dans ce cas, utiliser les touches de navigation pour ajuster le volume.

#### **Remarque**

Lors du réglage, si vous appuyez sur la touche programmable **Ok**, la nouvelle valeur est enregistrée (c.-à-d. prise en compte dans le menu Audio).

### Activation/Désactivation de la sonnerie

**Désactivation** : Appuyez longuement sur la touche étoile  - l'icône  s'affiche alors à l'écran.

**Activation** : De nouveau, appuyez longuement sur la touche étoile  - l'icône  est alors désactivée.

### Désactivation de la sonnerie lors d'un appel

Pour désactiver la sonnerie lors d'un appel entrant, appuyez sur la touche **C**. Si l'appelant n'a pas raccroché, vous pouvez encore prendre l'appel.

## Fonctions de base

### Éclairage

Le clavier et l'écran de votre combiné sont éclairés. L'éclairage est activé à chaque pression sur une touche et reste activé pendant une durée réglable. Vous pouvez effectuer ce réglage dans le menu **>>>** -> **Paramètres** -> **Luminosité** -> **Clavier/Ecran**.

### Modification de la luminosité/du contraste de l'écran

#### **Aastra 610d**

Vous pouvez adapter la luminosité de l'écran de votre combiné aux conditions ambiantes. Modifiez le contraste de l'écran dans le menu **>>>** -> **Paramètres** -> **Ecran** -> **Contraste**.

#### **Aastra 620d, 630d**

Vous pouvez adapter la luminosité de l'écran de votre combiné aux conditions ambiantes. Modifiez la luminosité de l'écran dans le menu **>>>** -> **Paramètres** -> **Ecran** -> **Luminosité**.

### Coupure du microphone du combiné

Si vous ne voulez pas que votre correspondant entende, par exemple, que vous êtes en réunion avec une personne, vous pouvez couper temporairement le microphone du combiné.

#### **Vous êtes en conversation.**

Appuyez sur la touche programmable . L'icône  s'affiche alors sur la ligne supérieure.

Votre correspondant ne peut plus vous entendre.

Si vous voulez lui reparler, appuyez de nouveau sur la touche programmable .

Votre correspondant vous entend de nouveau.

## Fonctions de base

### Masquage automatique/Fenêtre d'indications

Si vous vous trouvez dans un menu ou dans une fenêtre de saisie lorsque vous recevez un appel, les informations relatives à l'appel entrant s'affichent à l'écran (nom/numéro de téléphone de l'appelant, etc.). À la fin de la conversation, le menu ou la fenêtre de saisie masqués réapparaissent à l'écran. Vous pouvez poursuivre ce que vous faisiez avant l'appel.

Des textes d'indications s'affichent à l'écran lorsque vous effectuez certains réglages dans le menu de l'appareil. Si ces textes sont longs, les différentes pages sont affichées automatiquement. Vous pouvez également faire défiler ces pages manuellement en appuyant sur les touches ▲ / ▼.

### Fenêtre des événements et menu Info

Lorsque le combiné est en veille, l'écran affiche une fenêtre des événements si la liste des appelants, la boîte vocale \* ou la liste des messages \* contient de nouvelles entrées par exemple. S'il y a plusieurs entrées, vous voyez apparaître le terme générique **Nouvelles infos**.

Pour consulter ces entrées, vous pouvez ouvrir le menu Info :

Pour ce faire, appuyez sur la touche de navigation ◀ de votre combiné en veille et sélectionnez un point de menu. Vous avez également la possibilité de sélectionner le menu Info après avoir appuyé sur la touche ▶▶ ou ↻.

### Vibreur (uniquement 620d, 630d)

Vous pouvez activer/désactiver le vibreur dans le menu ▶▶▶ -> **Audio** -> **Réglage mélodies** -> **Appareil** -> **Vibreur**.

### Configuration du répertoire privé

Vous pouvez enregistrer dans le répertoire privé des modèles Aastra 610d/620d/630d jusqu'à 200 noms comportant chacun 3 numéros de téléphone.

Pour effectuer de nouvelles entrées dans votre répertoire privé, veuillez consulter la section « Exemple : Répertoire privé/Éditeur de texte » à partir de la page 21.

---

\* si pris en charge par le système

## Fonctions de base

### Modification des listes

La liste des bis et la liste des appelants vous offrent les options suivantes :

Ouvrez la liste correspondante, p. ex. dans le menu Info, via la touche de navigation ◀.

Appuyez sur >>> pour accéder au menu Options.

Les possibilités suivantes s'offrent alors à vous :

#### **Numéroter**

Le numéro correspondant à l'entrée précédemment sélectionnée est immédiatement composé.

#### **Composer**

Le numéro correspondant à l'entrée précédemment sélectionnée est repris dans le mode de numérotation sans décrocher.

#### **Ajouter...**

Le numéro de téléphone contenu dans l'entrée est ajouté au répertoire privé, au filtre des appelants ou à la liste VIP.

#### **Détails...**

Des informations supplémentaires relatives à l'entrée sont affichées.

#### **Supprimer**

Efface l'entrée.

#### **Supprimer tout**

Efface la liste complète.

## Fonctions de base

### Utilisation d'un microcasque *Bluetooth*<sup>®</sup> (Aastra 620d, 630d)

**La marque et le logo *Bluetooth*<sup>®</sup> sont la propriété de *Bluetooth* SIC, Inc. et toute utilisation de telles marques par Aastra est sous licence. Toutes autres marques et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.**

La fonction *Bluetooth* du combiné permet l'enregistrement de deux microcasques *Bluetooth* ; vous pouvez sélectionner l'un des deux microcasques que vous souhaitez utiliser.

Un microcasque *Bluetooth* enregistré et disponible (icône ) a priorité sur le microcasque éventuellement raccordé en même temps par un câble (icône ) .

Si vous appuyez sur la touche Mains libres du combiné pendant que vous utilisez un microcasque (*Bluetooth* ou filaire), la conversation se poursuit dans tous les cas via le haut-parleur du combiné. Si la connexion entre le combiné et le microcasque *Bluetooth* est interrompue pendant une conversation, un message s'affiche à l'écran. Vous pouvez alors éventuellement décider de poursuivre la conversation via un microcasque filaire, directement avec le haut-parleur du combiné ou bien encore de mettre fin à la conversation.

### Enregistrement

Mettez le microcasque en « mode d'appariement » (Pairing mode). Pour cela, veuillez suivre le manuel d'utilisation de votre microcasque.

Vous pouvez activer la fonction dans le menu **]]]]** -> **Paramètres** -> **Bluetooth** -> **Etat BT**.

Ouvrez le menu **]]]]** -> **Paramètres** -> **Bluetooth** -> **Inscrire casque** ->, puis appuyez sur la touche programmable **Nouveau**.

Le nom du microcasque trouvé s'affiche alors à l'écran. Confirmez l'affichage en appuyant sur **Ok** et entrez le code PIN du microcasque. Le microcasque est désormais enregistré et l'icône  s'affiche sur la ligne supérieure de l'écran.

Sélectionnez le microcasque activé correspondant dans le menu **]]]]** -> **Paramètres** -> **Bluetooth** -> **Sélectionner casque**.

## Fonctions de base

### Téléphoner avec un microcasque *Bluetooth*

#### **Prise d'un appel :**

Appuyez longuement sur la « touche de connexion » du microcasque. L'icône  s'affiche.

#### **Fin de la connexion :**

Appuyez sur la « touche de fin de connexion » correspondante sur le microcasque ou sur la touche Raccrocher  du combiné.

#### **Connexion sortante :**

Entrez le numéro de téléphone sur le combiné et appuyez sur la « touche de connexion » correspondante sur le microcasque.

### Touche spéciale (touche de raccourci)/Liste VIP

(Aastra 620d, 630d)

La touche spéciale (touche de raccourci) située sur le côté supérieur droit des combinés Aastra 620d et 630d est destinée, à la livraison (mais elle peut être reprogrammée), à l'enregistrement sous forme de répertoire ou de liste VIP de six numéros de téléphone max. à accès particulièrement rapide.

Pour programmer vos numéros de téléphone favoris, appuyez brièvement sur la touche de raccourci, puis sur la touche programmable **Nouveau**. Entrez le nom et le numéro de téléphone. Vous pouvez entrer d'autres numéros de téléphone sous Option **>>>** -> **Nouvelle entrée**.

Pour sélectionner ces numéros de téléphone, appuyez brièvement sur la touche de raccourci, sélectionnez l'entrée souhaitée et appuyez sur la touche Décrocher  ; la communication est établie.

### Liste VIP (Aastra 610d)

Un répertoire VIP peut également être affecté aux touches programmables du téléphone Aastra 610d. Pour ce faire, programmez l'une des touches comme décrit à la page 56, puis enregistrez le nom et le numéro de téléphone comme décrit à la section précédente.

## Fonctions de base

### Fonctions spéciales (uniquement Aastra 630d)

#### SOS

Le combiné Aastra 630d est muni d'une touche SOS. Lorsque vous appuyez sur la touche SOS, votre téléphone passe en mode Mains libres et compose automatiquement un numéro d'urgence précédemment enregistré.

Ce numéro d'urgence est le même numéro de téléphone que celui composé lors du déclenchement du détecteur de position (Aastra 630d) ou lors de l'actionnement d'une touche d'appel d'urgence programmée. Vous pouvez entrer le numéro d'urgence dans le menu **]]]]** -> **Sécurité** -> **Numéro SOS**. Si le numéro SOS est géré par votre système, ce réglage ne vous est pas proposé.

#### Détecteur de position

Votre combiné peut déclencher un appel d'urgence automatique. Pour cela, vous devez impérativement avoir programmé un numéro d'urgence et activé la fonction « Détecteur de position ».

Lorsque la fonction « Détecteur de position » est activée, un interrupteur de position intégré sans mercure détermine en permanence l'angle d'inclinaison de votre combiné. Normalement, la position de transport du combiné est quasiment verticale, par exemple lorsque celui-ci est fixé au clip de ceinture de l'utilisateur. La position du combiné est mesurée toutes les 5 secondes. Le système vérifie alors si le téléphone se trouve toujours en position debout. Si l'angle d'inclinaison du combiné est supérieur à 60 degrés par rapport à la position debout, l'alarme est déclenchée au bout d'un certain laps de temps pouvant être pré-réglé.

Vous pouvez régler les valeurs suivantes :

##### **Etat**

Permet d'activer ou désactiver le détecteur de position

##### **Décroch. auto (appel)**

Grâce à un réglage dans le menu, un appel provenant d'un numéro d'urgence programmé sur votre combiné peut être pris automatiquement en mode Mains libres.

##### **Tonalité alarme**

Vous pouvez également programmer la pré-alarme sans bip SOS (peut être désactivé dans le menu).

##### **Délai**

Il s'agit du laps de temps autorisé durant lequel le combiné peut rester en position inclinée sans qu'une alarme ne se déclenche pour autant.

##### **Pré-alarme**

Il s'agit du laps de temps durant lequel un bip SOS (si activé) est émis sur le combiné avant que l'appel d'urgence ne soit envoyé. Pour désactiver le bip SOS (et par là même l'alarme de posi-

## Fonctions de base

tion), appuyez sur la touche programmable **Esc**. Une modification de la position du combiné ne suffit pas à désactiver le bip SOS.

### **Répéter alarme**

Il est possible de définir le laps de temps au bout duquel la pré-alarme doit être de nouveau émise avant l'envoi de l'appel d'urgence.

Le détecteur de position ne peut être déclenché que lorsque l'appareil est activé ou au repos (p. ex. lorsque vous déroulez le menu).

Tous les réglages peuvent être effectués dans le menu **]]]]** -> **Sécurité** -> **Détecteur de position**. Vous pouvez entrer le numéro d'urgence dans le menu **]]]]** -> **Sécurité** -> **Numéro SOS**. Ce numéro d'urgence est le même numéro de téléphone que celui composé lors de l'actionnement de la touche SOS (Aastra 630d) ou d'une touche d'appel d'urgence programmée.

## Téléphoner

# Téléphoner

## Prendre un appel



Appuyez sur la touche Décrocher.

... ou

### **Rejet**

Appuyez sur la touche programmable **Rejet**\*. L'appel entrant est rejeté. L'appelant peut entendre la tonalité d'occupation.



La sonnerie est désactivée, mais vous pouvez encore prendre l'appel.

... ou



Appuyez sur **>>>** pour sélectionner une option parmi celles proposées.

- **Accepter**  
Vous prenez l'appel entrant.
- **Rejeter**  
Vous rejetez l'appel, l'appelant peut entendre la tonalité d'occupation.
- **Ajouter**  
Le numéro de téléphone de l'appelant est ajouté au répertoire privé, au filtre des appelants ou à la liste VIP.

---

\* si pris en charge par le système

## Téléphoner

### Appels internes/externes

#### Numérotation directe

-   Appuyez sur la touche Décrocher et composez le numéro de téléphone interne ou externe avec l'indicatif pré-réglé pour l'affectation de lignes externes.

#### Numérotation sans décrocher

-   Entrez le numéro de téléphone, puis appuyez sur la touche Décrocher.

#### Remarque

##### **Correction de la saisie d'un numéro composé en mode de numérotation sans décrocher**

- Appuyez brièvement sur la touche **C** pour effacer un seul chiffre ;
- Appuyez longuement sur la touche **C** pour effacer le numéro de téléphone tout entier.

### Appel à partir de la liste des derniers numéros composés

-  Au repos, appuyez sur la touche programmable . La liste des 30 derniers numéros composés s'affiche à l'écran.  
Sur le modèle Aastra 610d, ce nombre d'entrées est limité à 20.
-  Sélectionnez une entrée à l'aide des touches de navigation.
-  Appuyez sur la touche Décrocher, le numéro de téléphone sélectionné est composé.

#### Remarque

Vous pouvez également appeler la fonction liste des bis en appuyant longuement sur la touche Décrocher  .

## Téléphoner

### Appel à partir du répertoire privé

▼ Au repos, appuyez sur la touche de navigation ▼.



Entrez la/les première(s) lettre(s) du nom recherché.

... ou



Sélectionnez une entrée à l'aide des touches de navigation.

La touche programmable  vous permet de consulter les différents numéros de téléphone correspondant à ce nom.



Appuyez sur la touche Décrocher, le numéro de téléphone correspondant à l'entrée sélectionnée est composé.

#### Remarque

Il vous est également possible d'appeler le répertoire privé via le menu de navigation (voir page 16) ou via l'accès au menu **>>>** lorsque le combiné est au repos.

### Appel à partir du répertoire système\*

▲ Au repos, appuyez sur la touche de navigation ▲.



Entrez la/les première(s) lettre(s) du nom recherché et appuyez sur **Ok**.



Si nécessaire, sélectionnez une des entrées proposées à l'aide des touches de navigation



Appuyez sur la touche Décrocher (ou la touche **Ok**) ; le numéro de téléphone correspondant à l'entrée sélectionnée est composé.

#### Remarque

Il vous est également possible d'appeler le répertoire système via le menu de navigation lorsque le combiné est repos (voir page 16).

### Appel à partir de la liste des appelants

Votre combiné enregistre les numéros de téléphone correspondant à vos appels répondus et à vos appels en absence (si non masqués). 50 entrées peuvent être enregistrées (sur le modèle Aastra 610d, ce nombre d'entrées est limité à 30).

## Téléphoner

-  Au repos, appuyez sur la touche de navigation ; le menu Info s'ouvre alors.
-  Sélectionnez **Liste appelants** puis le nom ou le numéro de téléphone. Les icônes suivantes définissent le type d'appel correspondant :

-  Appel répondu, accepté
-  Appel en absence
-  Appel rejeté
-  Appel filtré
-  Appel transféré
-  Appel d'urgence
-  Appel pris automatiquement

La touche programmable  vous permet d'afficher les informations supplémentaires relatives à l'entrée.



Appuyez sur la touche Décrocher, le numéro de téléphone correspondant à l'entrée sélectionnée est composé.

### Remarque

Il vous est également possible d'appeler le menu Info/la liste des appelants via le menu de navigation (voir page 16) ou via l'accès au menu  lorsque le combiné est au repos.

## Fin de la conversation



Pour mettre fin à la conversation, appuyez brièvement sur la touche Raccrocher.

## Téléphoner

### Connexions simultanées

#### Double appel

Vous êtes en conversation et souhaitez appeler un deuxième correspondant :

-   Appuyez sur la touche **R**, puis entrez le numéro de téléphone interne ou externe.  
Vous pouvez alors parler au correspondant alors appelé.

#### Libérer un double appel :

-  **1** Appuyez sur la touche **R** puis saisissez **1** (ou [ ]).  
Vous êtes à nouveau en communication avec le premier correspondant.

#### Passer d'un correspondant à l'autre

-  **2** Appuyez sur la touche **R** puis saisissez **2** (ou [ ]).

#### Etablir une conférence à 3 :

Vous souhaitez parler en même temps aux deux correspondants (un des deux est en attente) :

-  **3** Appuyez sur la touche **R** puis saisissez **3** (ou [ ]).

#### Quitter la conférence :



Appuyez sur la touche raccrocher.

#### Transférer un appel vers un autre poste (en cours de communication) :



Appuyez sur la touche **R**, entrez le numéro de téléphone puis appuyez sur la touche raccrocher.

#### Répondre à un deuxième appel (appel en attente) :

-   Appuyez sur la touche **R** et entrez \* 10 (ou [ ]).

### Rappel automatique

Le correspondant interne que vous voulez joindre est absent ou ne répond pas.

#### Activer le rappel automatique :

-  **5** Appuyez sur la touche **R** puis saisissez **5** (ou [ ]).  
Dès que le correspondant est libéré (en cas d'occupation) ou a activé son téléphone (en cas d'absence), votre poste sonne. Puis, dès que vous décrochez, le poste de votre correspondant « en rappel » sonne aussi.

## Téléphoner

### Désactiver le rappel automatique

  Appuyez sur la touche  Décrocher puis sur # 5 0

## Renvois d'appels

En cas d'absence ou d'occupation, vous avez la possibilité de renvoyer vos appels vers un autre poste ou vers votre messagerie vocale.

### Renvoyer les appels vers un autre poste

Renvoyer immédiatement :

  Appuyez sur la touche Décrocher puis sur les touches \* 2 1 (ou [ ]) et composez le numéro de poste choisi

Renvoyer sur non réponse :

  Appuyez sur la touche Décrocher puis sur les touches \* 2 2 (ou [ ]) et composez le numéro de poste choisi

Renvoyer sur occupation :

  Appuyez sur la touche Décrocher puis sur les touches \* 2 3 (ou [ ]) et composez le numéro de poste choisi

### Renvoyer les appels vers la messagerie vocale \*

Renvoyer immédiatement :

  Appuyez sur la touche Décrocher puis sur les touches \* 2 5 (ou [ ])

Renvoyer sur non réponse :

  Appuyez sur la touche Décrocher puis sur les touches \* 2 6 (ou [ ])

Renvoyer sur occupation :

  Appuyez sur la touche Décrocher puis sur les touches \* 2 7 (ou [ ])

### Annuler tous les renvois

  Appuyez sur la touche Décrocher puis sur les touches # 2 0 (ou [ ])

\* si pris en charge par le système

## Le menu de l'appareil

# Le menu de l'appareil

Vous pouvez appeler le menu de l'appareil de plusieurs façons :

- Au repos, appuyez sur **»»»**.
- Au repos, appuyez sur la touche Raccrocher  et sélectionnez le **Menu**.

## Indications relatives aux icônes affichées dans le menu

 Sauvegarder Appuyez sur la touche contextuelle  pour sauvegarder votre choix ou saisie.

 Information La touche programmable  vous permet d'afficher les informations supplémentaires relatives aux entrées.

 Options La touche programmable  vous permet d'ouvrir les sous-menus (p. ex. Supprimer, Modifier).

**Esc / Précédent** La touche programmable **Esc** vous permet d'annuler des saisies et/ou de revenir d'un pas en arrière dans le menu.

 Appeler Lorsque vous appuyez sur la touche , un numéro est directement composé ou repris dans le mode de numérotation sans décrocher.

## Vue d'ensemble

### Info

Ce menu permet d'accéder à la liste des appelants, à la liste des derniers numéros composés et à la boîte vocale (si pris en charge).

Pour y accéder rapidement, utilisez la touche de navigation  ou la touche .

### Fonctions actives

Ce menu permet d'accéder rapidement à certains réglages importants tels que **Bluetooth**, **Détecteur de position**, **Filtre appelants**, **Profils**, **Réveil** et **Rendez-vous**.

## Le menu de l'appareil

### Répertoire

Permet d'accéder au répertoire privé et au répertoire système\*.

Poste au repos, il est possible d'accéder à ces répertoires par la touche  .

Utilisez la touche ▼ pour accéder rapidement au répertoire privé.

Utilisez la touche ▲ pour accéder rapidement au répertoire système\*.

\* si disponible

### Heure/alarme

Dans ce menu, vous pouvez régler la date et l'heure, programmer des rendez-vous ainsi que des horaires de réveil et définir le format d'affichage de la date et de l'heure.

### Audio

Dans ce menu, vous pouvez procéder au réglage du volume, de la sonnerie et de la tonalité.

### Filtre appelants

Grâce à la fonction « Filtre appelants\* », vous pouvez autoriser ou bloquer des appels entrants. Les numéros de téléphone concernés et le statut du filtre peuvent être définis dans le menu.

### Système

Ce menu vous permet de définir le système actif pour votre combiné, de gérer des enregistrements sur différents systèmes, ainsi que de lire le numéro IPEI et les informations relatives aux versions du matériel et du logiciel.

### Paramètres

Dans ce menu, vous pouvez effectuer les réglages de l'appareil tels que le blocage ou la programmation des touches, le nom d'utilisateur, les réglages de l'écran, l'éclairage, *Bluetooth*, etc.

### Sécurité

Ce menu est accessible grâce à votre code PIN (numéro d'identification personnel). À la livraison, ce code est le suivant : 0-0-0-0 (quatre fois le chiffre 0). Dans ce menu, vous pouvez bloquer (verrouiller) votre combiné, modifier votre code PIN, programmer un numéro d'urgence, effectuer des réglages pour le détecteur d'alarme (uniquement 630d) et réinitialiser votre combiné complètement ou partiellement à l'état de livraison.

---

\* si pris en charge par le système

## Le menu de l'appareil

### Profils

Ce menu sert à la création et à la gestion de profils d'utilisateur. Cinq profils modifiables ont été pré-réglés.

### Le menu « Info »

#### Liste appelants

Affichage des entrées dans la liste des appelants. Si une entrée de répertoire a été créée pour un numéro de téléphone, le nom correspondant s'affiche.

- » -> **Numéroter** Le numéro de téléphone est composé.
- Composer** Le numéro de téléphone est repris dans le mode de numérotation sans décrocher.
- Ajouter** Le numéro de téléphone peut être ajouté au répertoire, au filtre des appelants ou à la liste VIP.
- Détails...** Les informations relatives à l'entrée sont affichées.
- Supprimer** L'entrée est effacée.
- Supprimer tout** Une confirmation vous est demandée, puis la liste est effacée.

**Boîte vocale** Affichage des nouveaux messages dans la boîte vocale de votre système de communication (si disponible).

**Messages** Affichage des nouveaux messages / alarmes (si disponible).

#### Liste des Bis

Affichage des entrées dans la liste des derniers numéros composés. Si une entrée de répertoire a été créée pour un numéro de téléphone, le nom correspondant s'affiche.

- » -> **Numéroter** Le numéro de téléphone est composé.
- Composer** Le numéro de téléphone est repris dans le mode de numérotation sans décrocher.
- Ajouter** Le numéro de téléphone peut être ajouté au répertoire, au filtre des appelants ou à la liste VIP.
- Détails...** Les informations relatives à l'entrée sont affichées.
- Supprimer** L'entrée est effacée.
- Supprimer tout** Une confirmation vous est demandée, puis la liste est effacée.

## Le menu de l'appareil

### Le menu « Fonctions actives »

Le menu « Fonctions actives » permet un accès rapide à certains points de menu précis.

- Bluetooth** Activation/Désactivation et réglage de la fonction « *Bluetooth* » - pas sur Aastra 610d (voir page 51).
- Détecteur de position** Activation/Désactivation et réglage de la fonction « Détecteur de position » (uniquement Aastra 630d, voir page 53).
- Filtre appelants** Accès aux réglages des filtres\* (voir page 47).
- Profil** Passage rapide d'un profil à un autre (voir page 54).
- Réveil** Activation/Désactivation et réglage des alarmes de réveil 1 à 3. La sélection du réveil correspondant s'effectue à l'aide des touches ◀ et ▶ (voir page 44).
- Rendez-vous** Activation/Désactivation et réglage des alarmes de rendez-vous 1 à 3. La sélection du rendez-vous correspondant s'effectue à l'aide des touches ◀ et ▶ (voir page 43).

### Le menu « Répertoire »

En ouvrant le menu « Répertoire », vous pouvez accéder à votre répertoire privé ainsi qu'au répertoire système (si disponible).

Pour de plus amples détails concernant la création d'une nouvelle entrée dans le répertoire privé, veuillez consulter la page 21.

Pour l'utilisation des répertoires, veuillez consulter la page 35.

Pour effectuer des modifications dans le répertoire privé, procédez comme suit :

#### Répertoire privé

Sélectionnez une entrée dans la liste.

- |    |    |                        |  |
|----|----|------------------------|--|
| »» | -> | <b>Editer</b>          | L'entrée peut être modifiée.   |
|    |    | <b>Nouvelle entrée</b> | Créez une nouvelle entrée.   |
|    |    | <b>Ajouter</b>         | Le numéro de téléphone ensuite sélectionné est ajouté au filtre des appelants ou à la liste VIP. |
|    |    | <b>Supprimer</b>       | L'entrée est effacée.  |
|    |    | <b>Mémoire</b>         | Indique le nombre d'entrées déjà enregistrées.   |

---

\* si pris en charge par le système

## Le menu de l'appareil

### Le menu « Heure/alarme »

Pour tous les réglages, vous pouvez déplacer la position de saisie à l'aide des touches de navigation ◀ et ▶ et modifier les valeurs à l'aide des touches ▲ et ▼.

#### Date/Heure

**Heure** Affichage de l'heure actuellement réglée sur votre combiné.

**Modif.** Modification de l'heure réglée.

**Date** Affichage de la date actuellement réglée sur votre combiné.

**Modif.** Modification de la date réglée.

#### Remarque

Si l'heure et la date sont transmises par le système téléphonique, vous ne pouvez pas effectuer ce réglage.

#### Rendez-vous

Affichage de la liste des rendez-vous. Vous pouvez entrer et activer jusqu'à trois rendez-vous.

#### Etat : Activé/Désact.

**Modif.** Activation ou désactivation d'un rendez-vous.

**Heure** Affichage de l'heure réglée pour le rendez-vous.

**Modif.** Modification de l'heure réglée.

**Date** Affichage de la date réglée pour le rendez-vous.

**Modif.** Modification de la date réglée.

**Texte** Affichage du texte entré pour le rendez-vous.

**Modif.** Modification/Nouvelle saisie du texte (max. 32 caractères).

#### Remarque

Si la sonnerie du téléphone est désactivée, alors la signalisation acoustique d'une alarme de réveil ou de rendez-vous programmée ne se fera pas non plus.

## Le menu de l'appareil

### Réveil

Affichage de la liste des alarmes de réveil. Vous pouvez entrer et activer jusqu'à trois horaires de réveil.

#### Etat : Activé/Désact.

**Modif.** Vous avez alors le choix entre « **Unique** » (au prochain horaire possible), « **Quotidien** » (sonne tous les jours) et « **Désact.** ».

**Heure** Affichage de l'heure réglée pour le réveil.

**Modif.** Modification de l'heure réglée.

**Texte** Affichage du texte entré pour le réveil.

**Modif.** Modification/Nouvelle saisie du texte (max. 32 caractères).

#### Remarque

Si la sonnerie du téléphone est désactivée, alors la signalisation acoustique d'une alarme de réveil ou de rendez-vous programmée ne se fera pas non plus.

### Configuration format

Réglage possible des formats d'affichage de la date et de l'heure.

#### Format heure

Modification du format de l'heure (24h ou 12h am/pm)

#### Format date

Modification du format de la date    jj.mm.aa pour 27.12.08 p. ex.  
mm/jj/aa pour 12/27/08 p. ex.  
aa.mm.jj pour 08-12-08 p. ex.  
jj-mmm-aaaaa pour 27-Déc-2008 p. ex.

## Le menu de l'appareil

### Le menu « Audio »

Ouvrez le menu, sélectionnez **Audio** et appuyez sur **OK**.

#### Volume

**Combiné** Affichage du volume actuellement réglé. Modifiez le volume à l'aide des touches de navigation ◀ et ▶.

#### Mains libres

Affichage du volume actuellement réglé. Modifiez le volume à l'aide des touches de navigation ◀ et ▶.

#### Microcasque (à fil)

Affichage du volume actuellement réglé. Modifiez le volume à l'aide des touches de navigation ◀ et ▶. (Ne vaut que pour le microcasque *Bluetooth*.)

**Sonnerie** Affichage du volume actuellement réglé. Modifiez le volume à l'aide des touches de navigation ◀ et ▶.

#### Réglage sonneries

##### Mélodies

<b>Interne</b>	Sélection de la mélodie pour des appels internes.
<b>Externe</b>	Sélection de la mélodie pour des appels externes.
<b>Appel VIP</b>	Sélection de la mélodie pour des appels VIP entrants (disponible selon système).
<b>Appel SOS</b>	Sélection de la mélodie pour des appels d'urgence entrants.
<b>Réveil</b>	Sélection de la mélodie pour les réveils.
<b>Rendez-vous</b>	Sélection de la mélodie pour les rendez-vous.

##### Remarque

La touche programmable  vous permet d'écouter la mélodie avant l'enregistrement.

#### Type sonnerie

Sélectionnez la fréquence avec laquelle la mélodie d'appel doit être jouée (unique ou mélodie complète).

**Appareil** Sélectionnez le mode de signalisation : via l'écouteur (sonnerie), le vibreur (pas sur Aastra 610d) et/ou au niveau du microcasque.

## Le menu de l'appareil

**Volume** Affichage du volume actuellement réglé. Modifiez le volume à l'aide des touches de navigation ◀ et ▶ (progressif ou niveaux 1 à 7).

### **Réglage auto volume**

Lorsque la fonction de réglage automatique du volume est activée, le volume de la sonnerie est automatiquement augmenté en cas d'environnement bruyant.

### **Tonalité**

Vous pouvez choisir d'activer ou de désactiver la tonalité correspondante.

**Clic sur touche** Confirmation acoustique de pression d'une touche.

**Confirmation** Signale le succès ou l'échec des réglages effectués.

**Fin de menu** Tonalité signalant que vous vous trouvez à la fin d'une liste de menu.

### **Avertissement batterie**

Tonalité signalant que l'accumulateur est presque complètement déchargé. Il ne reste plus que quelques minutes avant que la connexion ne soit interrompue.

### **Avert. distance**

Tonalités signalant que la liaison radio menace d'être coupée.

### **Environnement bruyant**

Si le combiné est principalement utilisé dans un environnement bruyant, celui-ci essaie d'améliorer la transmission vocale.

## Le menu de l'appareil

### Le menu « Filtre appelants »

Grâce à la fonction « Filtre appelants\* », vous pouvez autoriser ou bloquer des appels entrants. Le réglage « **Accepter** » permet de signaler uniquement les numéros de téléphone contenus dans la liste des numéros autorisés (aucun autre appel). Le réglage « **Liste bloquée** » permet de signaler tous les appels à l'exception de ceux correspondant à des numéros contenus dans la liste des numéros bloqués. Cette liste de numéros peut contenir 10 entrées.

**Etat** Ici, vous pouvez modifier le mode de filtrage.

**Accepter** Les appels entrants provenant de numéros de téléphone enregistrés dans cette liste sont acceptés.

**Liste bloquée**

Les appels entrants provenant de numéros de téléphone enregistrés dans cette liste sont rejetés.

**Filtre désactivé**

Le filtrage des appelants est désactivé.

#### Numéro de filtre

Affichage des entrées dans la liste des numéros de téléphone. Si la liste est vide, appuyez sur la touche programmable **Nouveau**.

**Nom** Entrez un nom pour le numéro de téléphone.

**Numéro** Entrez le numéro de téléphone. Le numéro d'appelant entré doit correspondre parfaitement au numéro de téléphone transmis par le réseau.

ou

Sélectionnez un numéro de téléphone dans la liste.

»»	->	<b>Editer</b>	L'entrée peut être modifiée.
		<b>Nouvelle entrée</b>	Créez une nouvelle entrée.
		<b>Numéroter</b>	Le numéro de téléphone correspondant à cette entrée est immédiatement composé.
		<b>Composer</b>	L'entrée est reprise dans le mode de numérotation sans décrocher.
		<b>Ajouter</b>	Ajoute le numéro de téléphone au répertoire privé ou à la liste VIP.
		<b>Détails...</b>	Affiche le numéro de téléphone et le nom.
		<b>Supprimer</b>	L'entrée est effacée.
		<b>Supprimer tout</b>	Une confirmation vous est demandée, puis la liste est effacée.

---

\* si pris en charge par le système

## Le menu « Système »

### Sélectionner système

#### Recherche auto

Le combiné souscrit automatiquement au système actuellement disponible dont l'intensité du signal est la plus forte. La souscription du combiné n'est possible que dans la mesure où celui-ci a préalablement été enregistré sur le système concerné. Le cas échéant, veuillez vous adresser à votre exploitant système.

#### [Nom du système]

Liste des systèmes sur lesquels votre combiné est déjà enregistré. Le système sélectionné est mis en évidence.

Sélectionnez un système à l'aide des touches de navigation.

Si vous sélectionnez  , le combiné essaie d'établir une connexion.

### Enregistrements

#### Nouveau système

Entrez le code d'accès et le code PARK (facultatif). Veuillez vous informer à ce sujet auprès de votre exploitant système.

#### [Nom du système]

La fonction « **Editer** » vous permet de modifier le nom du système et le numéro de téléphone. La modification s'applique uniquement à l'affichage sur l'écran de repos. Votre véritable numéro de téléphone reste inchangé. La fonction « **Supprimer** » vous permet de supprimer l'enregistrement au système correspondant.

### Affichage IPEI

L'identifiant international de votre combiné est affiché. Celui-ci est éventuellement requis pour identifier votre combiné sur le système téléphonique.

### Numéro version

Les informations relatives à la version du matériel et du logiciel de votre combiné sont affichées.

## Le menu de l'appareil

### Le menu « Paramètres »

#### Blocage touches

Appuyez sur **OK** pour activer le blocage des touches (voir aussi page 24).

#### Touches prog.

Ce point de menu permet de programmer les touches dites « programmables » (à l'exception de **Esc**), les touches latérales et la touche de raccourci (pas sur Aastra 610d). Après avoir appelé la fonction, appuyez sur l'une des touches que vous souhaitez programmer. Vous obtenez alors la liste de sélection des fonctions programmables. Il s'agit de la même sélection que celle affichée lorsque vous appuyez longuement sur la touche programmable poste au repos. Les étapes suivantes de la procédure sont décrites à la page 56.

#### Nom utilisateur

Ici, vous pouvez entrer le nom s'affichant à l'écran de votre combiné au repos.

#### Ecran

**Langue** Sélectionnez une langue d'affichage dans la liste.

#### Configuration police

(Uniquement Aastra 620d/630d) Vous pouvez sélectionner pour l'affichage de votre écran une police de petite, moyenne ou grande taille.

#### Modèle couleur

(Uniquement Aastra 620d/630d) Vous avez le choix entre cinq couleurs différentes de fond d'écran pour les menus de sélection.

**Luminosité** (Uniquement Aastra 620d/630d) Modifiez la luminosité d'écran de façon à adapter votre affichage aux conditions d'éclairage environnantes.

**Contraste** (Uniquement Aastra 610d) Modifiez le contraste d'écran de façon à adapter votre affichage aux conditions d'éclairage environnantes.

#### Luminosité

##### Fonction luminosité

Grâce à ce réglage, votre écran reste faiblement éclairé en permanence ou bien durant 30 secondes, même si l'appareil est au repos ou s'il est posé sur la base de recharge. Ce réglage réduit l'autonomie de l'accumulateur.

**Ecran** Vous pouvez définir la durée d'éclairage intensif de votre écran (entre 10 et 240 secondes, p. ex. après chaque pression sur une touche).

**Clavier** Vous pouvez définir la durée d'éclairage de votre clavier (désact. ou entre 1 et 240 secondes) après chaque pression sur une touche.

## Le menu de l'appareil

### Chargeur

Vous pouvez définir la durée d'éclairage de votre écran lorsque l'appareil est posé sur la base de recharge (désact. ou entre 1 et 240 secondes).

### Indicateur LED

Ce réglage vous permet d'activer ou de désactiver l'indicateur LED de votre combiné à votre gré (voir aussi page 17).

<b>Indicateur batterie</b>	LED verte ou orange clignotant lentement. Si le combiné est désactivé, l'indicateur de charge (LED orange ou verte) est également désactivé.
<b>Appel entrant</b>	LED verte ou orange clignotant rapidement en cas d'appel entrant.
<b>Infos</b>	LED rouge clignotant lentement, p. ex. en cas de nouvelle entrée dans la liste des appelants.
<b>Mains libres</b>	LED verte s'allumant lorsque le haut-parleur est activé.
<b>Rendez-vous</b>	LED rouge clignotant lentement lors d'un appel de rendez-vous.
<b>Réveil</b>	LED rouge clignotant lentement lors d'un appel de réveil.

## Options appareil

### Charge silence

Le combiné n'émet aucun signal acoustique en cas d'appel entrant tant qu'il est posé sur la base de recharge. Dès que vous le retirez de la base de recharge, un signal acoustique est émis en cas d'appel entrant. Les appels entrants sont ajoutés à la liste des appelants.

La fonction « Charge silence » ne s'applique pas à un chargement via le port USB (Aastra 620d, 630d).

### Blocage autom.

Lorsque cette option est activée, le clavier de votre combiné est automatiquement bloqué au bout d'env. 60 secondes si vous n'appuyez sur aucune touche.

### Décr. auto (chargeur)

Si cette fonction est activée, votre combiné prend automatiquement un appel lorsque vous le retirez de la base de recharge.

## Le menu de l'appareil

### Décroch. auto (appel)

Si cette fonction est activée, votre combiné prend automatiquement un appel après la première sonnerie (utile en mode de fonctionnement avec un micro-casque - sauf microcasque *Bluetooth*).

#### Remarque

Si vous n'utilisez pas de microcasque, veuillez désactiver cette fonction car l'appelant risque de vous entendre sans que vous vous en rendiez compte.

### Options messages

Mélodies  
Volume normal  
Volume urgent

### No boîte vocale

Enregistrez ici le numéro de votre boîte vocale. Ce numéro de téléphone est composé lorsque vous appuyez longuement sur le chiffre 1. Si le numéro de téléphone de votre boîte vocale est géré par le système téléphonique, ce réglage ne vous est pas proposé.

### Bluetooth

**Etat** Indique si la fonction *Bluetooth* est activée ou désactivée. Pour l'activer ou la désactiver, appuyez sur **Modif.**

### Sélectionner casque

Sélectionnez dans la liste des microcasques enregistrés celui que vous souhaitez utiliser.

### Inscrire casque

Appuyez sur **Nouveau** pour enregistrer le nouveau microcasque que vous souhaitez utiliser sur votre combiné. Suivez les étapes requises pour configurer votre microcasque (voir manuel d'utilisation du microcasque).

Le combiné recherche pendant env. 30 secondes les appareils *Bluetooth* se trouvant à sa portée.

Sélectionnez une entrée, appuyez sur **OK** et entrez le code PIN de votre microcasque. Le processus d'« appariement » est lancé.

Si vous souhaitez modifier le nom ou supprimer un microcasque *Bluetooth*, sélectionnez...

» -> **Editer**  
**Supprimer**

Modification du nom d'un microcasque.  
Une confirmation vous est demandée, puis les données d'enregistrement du microcasque correspondant sont effacées.

## Le menu de l'appareil

### Le menu « Sécurité »

Pour ouvrir le menu « Sécurité », il vous faut saisir un code PIN. À la livraison, ce code est le suivant : 0 0 0 0 (4 x zéro).

#### **Verrouillage**

Le téléphone est bloqué. Seuls des appels entrants peuvent encore être pris. Vous pouvez toujours utiliser une touche d'appel d'urgence programmée ou la touche SOS de votre téléphone Aastra 630d. Pour déverrouiller le téléphone, voir page 24.

#### **Modifier PIN**

Modifiez le code PIN du menu « Sécurité ». Entrez le nouveau code PIN et renouvelez la saisie du nouveau code PIN.

#### **Numéro SOS**

Entrez le numéro de téléphone devant être composé pour un d'appel d'urgence. Ce numéro d'urgence est composé lors de l'actionnement de la touche SOS (Aastra 630d), d'une touche d'appel d'urgence programmée ou lors du déclenchement de l'alarme de position (Aastra 630d). Si cette option de menu n'apparaît pas, consultez votre exploitant système.

#### **Réinitialiser**

Divers points de vos réglages peuvent être réinitialisés à l'état de livraison.

##### **Répertoire**

Une confirmation vous est demandée, puis les entrées de votre répertoire privé sont effacées.

##### **Toutes les listes**

Une confirmation vous est demandée, puis toutes les listes (liste des appelants, liste des derniers numéros composés, filtre des appelants) sont effacées.

##### **Param. utilisateur**

Une confirmation vous est demandée, puis tous les réglages de l'utilisateur (p. ex. langue, réglages de l'écran) sont effacés.

##### **Tous**

Une confirmation vous est demandée, puis le combiné est réinitialisé à l'état de livraison. Cela ne concerne ni l'inscription de l'appareil sur le système ni le code PIN.

## Le menu de l'appareil

### Uniquement Astra 630d :

Vous trouverez les descriptions relatives à l'alarme de position à la page 31.

#### Détecteur de position

**Etat** Indique si l'alarme de position est activée ou désactivée. Pour l'activer ou la désactiver, appuyez sur la touche programmable **Modifier**.

#### Décroch. auto (appel)

Vous pouvez régler votre combiné de sorte qu'un appel provenant du numéro d'urgence programmé soit pris automatiquement en mode Mains libres.

#### Tonalité alarme

Vous pouvez programmer la pré-alarme avec ou sans bip SOS.

#### Délai

Vous pouvez régler le laps de temps autorisé durant lequel le combiné peut rester en position inclinée sans qu'une alarme ne se déclenche pour autant (désact. ou entre 2 et 60 secondes).

#### Pré-alarme

Vous pouvez définir le temps devant s'écouler avant qu'un appel d'urgence ne soit effectivement envoyé. Durant ce laps de temps, une sonnerie croissante (un bip SOS) est émise au niveau du combiné (si pas désactivée). Il vous est encore possible de désactiver l'alarme pendant que la pré-alarme retentit (désact. ou entre 5 et 240 secondes).

#### Répéter alarme

Si personne n'a pu répondre à votre appel d'urgence (p. ex. parce que le destinataire est « occupé »), vous pouvez définir le laps de temps au bout duquel la pré-alarme doit être de nouveau émise avant l'envoi de l'appel d'urgence (désact. ou entre 5 et 240 secondes).

## Le menu de l'appareil

### Le menu « Profils »



À la livraison, quatre profils sont préprogrammés sur votre combiné avec des réglages caractéristiques en fonction de l'« application » de chacun. Un cinquième profil est à votre disposition pour des réglages supplémentaires. Vous pouvez modifier tous les profils et, le cas échéant, les renommer.

#### Sélectionner

##### Aucun profil

Avec ce réglage, aucun profil n'est utilisé. Les réglages en cours sont ceux que vous avez sélectionnés.

##### Normal

Dans ce profil, les paramètres sont définis pour une utilisation « normale » du combiné.

##### Microcasque

Dans ce profil, les paramètres sont prédéfinis pour une utilisation du combiné avec un microcasque.

##### Réunion

Dans ce profil, les paramètres sont prédéfinis pour une utilisation du combiné pendant une réunion.

##### Fort

Dans ce profil, les paramètres sont prédéfinis pour une utilisation du combiné dans un environnement particulièrement bruyant.

<Profil 05> Ce profil est à votre entière disposition.

**Paramètres** Pour effectuer des modifications, sélectionnez l'un des profils.

##### Nom profil

Le cas échéant, modifiez le nom du profil.

##### Volume sonnerie

Sélectionnez le volume de sonnerie que vous préférez (désact., progressif ou de 1 à 7).

##### Appareil sonnerie

Définissez à quel niveau ou par quel appareil la sonnerie doit être signalée (haut-parleur, microcasque, vibreur).

##### Type sonnerie

Sélectionnez la fréquence avec laquelle la mélodie d'appel doit être jouée (unique ou répétée).

##### Clic sur touche

Activez ou désactivez le bip des touches.

## Le menu de l'appareil

### **Réglage auto volume**

Activez ou désactivez la fonction de détection automatique des bruits pour un volume de sonnerie plus élevé.

### **Environnement bruyant**

Amélioration de la transmission vocale en cas d'environnement bruyant.

### **Charge silence**

Activez ou désactivez la fonction « Charge silence ».

### **LED Appel entrant**

Activez ou désactivez l'indicateur LED signalant l'arrivée d'un appel entrant.

## Programmation des touches

Votre combiné vous offre la possibilité d'affecter à certaines touches les fonctions les plus souvent utilisées.

### Aastra 610d

Les 3 touches situées sous l'écran du combiné sont programmables.

### Aastra 620d/630d

Les 3 touches situées sous l'écran et les trois touches latérales sont programmables. Des fonctions peuvent également être affectées à la touche de raccourci (touche latérale droite).

Une fois la programmation des touches effectuée, l'icône correspondant à la fonction programmée s'affiche à l'écran de votre combiné (sauf pour la touche de raccourci). Une brève pression sur la touche suffit à appeler la fonction poste au repos.

## Programmation (généralités)

Appuyez longuement sur la touche correspondante ou utilisez le menu **>>>** -> **Paramètres** -> **Touches prog.** (voir page 49).

Les possibilités suivantes vous sont alors offertes :

 <b>Touche par défaut</b>	Permet de réaffecter à la touche la fonction par défaut attribuée à la livraison.
 <b>Pas de fonction</b>	La touche est libre.
 <b>Liste VIP</b>	Une liste de numéros de téléphone est affectée à la touche (max. 6 entrées).
 <b>Réveil</b>	Programme l'accès aux réglages de l'alarme de réveil.
 <b>Rendez-vous</b>	Programme l'accès aux réglages de l'alarme de rendez-vous.
 <b>Profil</b>	La sélection des profils vous est proposée.
 <b>Info</b>	Le menu Info (liste des appelants, liste des Bis...) peut être programmé.
 <b>Liste appelants</b>	Permet d'accéder à la liste des appelants.
 <b>Liste des bis</b>	Permet d'accéder à la liste de derniers numéros composés.

## Programmation des touches

 <b>Boîte vocale</b>	Affecte à la touche la fonction de sélection de la boîte vocale.
 <b>Messages</b>	Permet d'accéder à la liste des messages.
 <b>Menu</b>	L'accès au menu est affecté à la touche.
 <b>Répertoire privé</b>	L'accès au répertoire est affecté à la touche.
 <b>Répertoire système</b>	L'accès au répertoire système est affecté à la touche.
 <b>Navigation</b>	Affecte à la touche l'accès alternatif aux fonctions situées sur les touches de navigation.
 <b>Appel SOS</b>	Affecte à la touche la fonction de touche d'appel d'urgence. Le numéro alors composé est celui qui est enregistré dans le menu <b>&gt;&gt;&gt; -&gt; Sécurité -&gt; Numéro SOS</b> . Affectez cette fonction uniquement aux touches latérales ou à la touche de raccourci.

### Remarque

Si vous avez déprogrammé les fonctions par défaut affectées aux touches de votre combiné, d'autres alternatives s'offrent à vous pour accéder à ces fonctions.

 <b>Liste des Bis</b>	... en appuyant longuement sur la touche Décrocher  .
 <b>Navigation</b>	... en appuyant sur les touches  .
 <b>Menu</b>	... en appuyant sur la touche Raccrocher  et en sélectionnant le <b>Menu</b> .

## Particularités propres à la liste VIP

(accès par la touche de raccourci lors de la livraison)

Vous ne pouvez accéder à la liste VIP qu'à partir d'une touche programmée : elle ne figure pas dans un menu. Pour disposer d'une liste VIP, commencez par accéder à la touche programmée qui lui est associée (touche de raccourci par défaut) puis créez une nouvelle entrée (nom et numéro de téléphone).

## Annexe

### Entretien et maintenance

Votre téléphone est un produit satisfaisant aux exigences les plus strictes en termes de design et de qualité. Il doit donc être traité avec précaution. Les suggestions suivantes vous permettent de profiter de ce produit le plus longtemps possible.

Respectez toutes les consignes de sécurité de la page 1. Ces instructions valent de la même manière pour le combiné, la base de recharge et les accumulateurs (le téléphone tout entier), ainsi que pour les accessoires.

Pour nettoyer le téléphone, commencez par enlever la prise secteur de la base de recharge. Essayez les appareils avec un chiffon antistatique ou une peau de chamois légèrement humide, puis avec un chiffon sec.

Remarque : Ne nettoyez jamais votre téléphone à l'aide d'un détergent ou d'un solvant. Nettoyez les connecteurs de chargement du combiné et de la base de recharge à l'aide d'un chiffon non pelucheux.

### Protection de l'environnement et élimination des déchets

#### (Vaut pour l'Union européenne)

Ce produit a été conçu conformément aux exigences légales et à la directive de 2002 sur le recyclage et la protection de l'environnement. Eu égard aux économies d'énergie consommée, à la durée de vie allongée et à la convivialité du service, la conception a fait appel à moins de matériaux et de composants, dans le respect de l'environnement. Vous aussi, prolongez la durée de vie de vos appareils en respectant les consignes de sécurité, les informations sur la durée de vie des accumulateurs et les instructions d'entretien/de maintenance.

#### Remarques relatives à l'élimination des déchets

Pour éviter les conséquences possibles sur l'environnement et la santé publique lors de l'élimination des substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques, les directives du Parlement européen et du Conseil :

- directive 2002/96/CE, Déchets d'équipements électriques et électroniques
- directive 2002/95/CE, Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

ont été appliquées légalement au niveau national dans tous les pays membres de l'Union européenne.

La législation vise en priorité la prévention des déchets d'équipements électriques et électroniques

## Annexe

mais aussi la réutilisation, le recyclage des matériaux et d'autres formes de recyclage de tels déchets afin de diminuer la quantité de déchets à éliminer, et enfin, la réduction de la présence dans les déchets de substances dangereuses issues des équipements électriques et électroniques. Le produit que vous avez acheté est à la pointe de la technologie actuelle, axée sur le respect de l'environnement et le recyclage et répond ainsi aux prescriptions des directives européennes.



L'icône illustrée ci-contre figure sur le produit. Elle oblige le propriétaire de ce produit, désireux de l'éliminer, à effectuer une collecte séparée des déchets collectifs non triés. Pour ce faire, des structures appropriées ont été créées pour la restitution des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les équipements à mettre au rebut peuvent être livrés gratuitement aux centres de collecte publics (service d'enlèvement). Pour connaître les emplacements des centres de collecte, veuillez contacter les autorités responsables de l'élimination des déchets dans les villes et les collectivités locales.

### **Attention !**

Les équipements électriques ne doivent pas être jetés parmi les ordures ménagères. Déposez-les gratuitement au centre de collecte près de chez vous.

## Déclaration de conformité

### **(Vaut pour l'Union européenne)**

Marquage CE

Cet appareil répond aux exigences de la directive européenne : 1999/5/CE, Directive concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité. La conformité à la directive mentionnée ci-dessus est attestée par le marquage CE sur le téléphone.

## Limited Warranty

### (Vaut pour les États-Unis et le Canada)

Aastra warrants this product against defects and malfunctions during a one (1) year period from the date of original purchase. If there is a defect or malfunction, Aastra shall, at its option, and as the exclusive remedy, either repair or replace the telephone set at no charge, if returned within the warranty period. If replacement parts are used in making repairs, these parts may be refurbished, or may contain refurbished materials. If it is necessary to replace the telephone set, it may be replaced with a refurbished telephone of the same design and color.

If it should become necessary to repair or replace a defective or malfunctioning telephone set under this warranty, the provisions of this warranty shall apply to the repaired or replaced telephone set until the expiration of ninety (90) days from the date of pick up, or the date of shipment to you, of the repaired or replacement set, or until the end of the original warranty period, whichever is later. Proof of the original purchase date is to be provided with all telephone sets returned for warranty repairs.

### Exclusions

Aastra does not warrant its telephone sets to be compatible with the equipment of any particular telephone company. This warranty does not extend to damage to products resulting from improper installation or operation, alteration, accident, neglect, abuse, misuse, fire or natural causes such as storms or floods, after the telephone is in your possession.

Aastra shall not be liable for any incidental or consequential damages, including, but not limited to, loss, damage or expense directly or indirectly arising from the customers use of or inability to use this telephone, either separately or in combination with other equipment. This paragraph, however, shall not apply to consequential damages for injury to the person in the case of telephones used or bought for use primarily for personal, family or household purposes.

This warranty sets forth the entire liability and obligations of Aastra with respect to breach of warranty, and the warranties set forth or limited herein are the sole warranties and are in lieu of all other warranties, expressed or implied, including warranties or fitness for particular purpose and merchantability.

### Warranty Repair Services

Should the set fail during the warranty period;

In North America, please call 1-800-574-1611 for further information.

Outside North America, contact your sales representative for return instructions. You will be responsible for shipping charges, if any. When you return this telephone for warranty service, you must present proof of purchase.

## Annexe

### After Warranty Service

Aastra offers ongoing repair and support for this product. This service provides repair or replacement of your Aastra product, at Aastra's option, for a fixed charge. You are responsible for all shipping charges. For further information and shipping instructions;

In North America, contact our service information number: 1-800-574-1611.

Outside North America, contact your sales representative.

Note: Repairs to this product may be made only by the manufacturer and its authorized agents, or by others who are legally authorized. This restriction applies during and after the warranty period. Unauthorized repair will void the warranty.

## Annexe

### Accessoires

Vous pouvez acheter les accessoires suivants auprès de votre revendeur :

#### **Accessoires**

---

Aastra 610, 620, 630 / Base de recharge avec bloc d'alimentation international

Aastra 610, 620, 630 / Charger with international AC-Adapter

Aastra 610d / Combiné

Aastra 610d / Handset

Aastra 620d / Combiné

Aastra 620d / Handset

Aastra 610d / Combiné

Aastra 610d / Handset

Aastra 620d, 630d / Accumulateur haute performance

Aastra 620d, 630d / Power-Battery-Pack

Aastra 620d / Couvercle de compartiment spécial pour accumulateur haute performance

Aastra 620d / Cover for Power Battery Compartment

Aastra 630d / Couvercle de compartiment spécial pour accumulateur haute performance

Aastra 630d / Cover for Power Battery Compartment

Aastra 610d, 620d / Clip de ceinture rotatif

Aastra 610d, 620d / Rotary-Belt Clip

Tour de cou Aastra 610d, 620d, 630d avec système d'attache pour Aastra 630d

Neck Band Aastra 610d, 620d, 630d with Neck Band Holder for Aastra 630d

## Annexe

### **Microcasques**

Vous trouverez sur notre site Internet la liste des microcasques filaires et des microcasques Bluetooth disponibles dans le commerce. Il s'agit de microcasques conformes aux dispositions de la norme de sécurité EN60950-1, point 6.2. et recommandés par Aastra. Aucun jugement de valeur n'est ici porté sur les qualités acoustique et fonctionnelle du microcasque développé par le constructeur concerné.

### **Chargeur USB**

Si vous souhaitez charger vos combinés Aastra 610d et 630d au moyen d'un chargeur USB, veuillez utiliser un adaptateur secteur disponible dans le commerce et possédant les caractéristiques techniques suivantes :

Mode de raccordement : Connecteur mini USB

Type : Bloc d'alimentation à découpage 100 à 240 V/50 – 60 Hz

Puissance de sortie : env. 5 W

Tension de sortie : 5 V/CC

Utilisez uniquement un adaptateur secteur certifié par les autorités compétentes de votre pays.

## Annexe

### Caractéristiques techniques

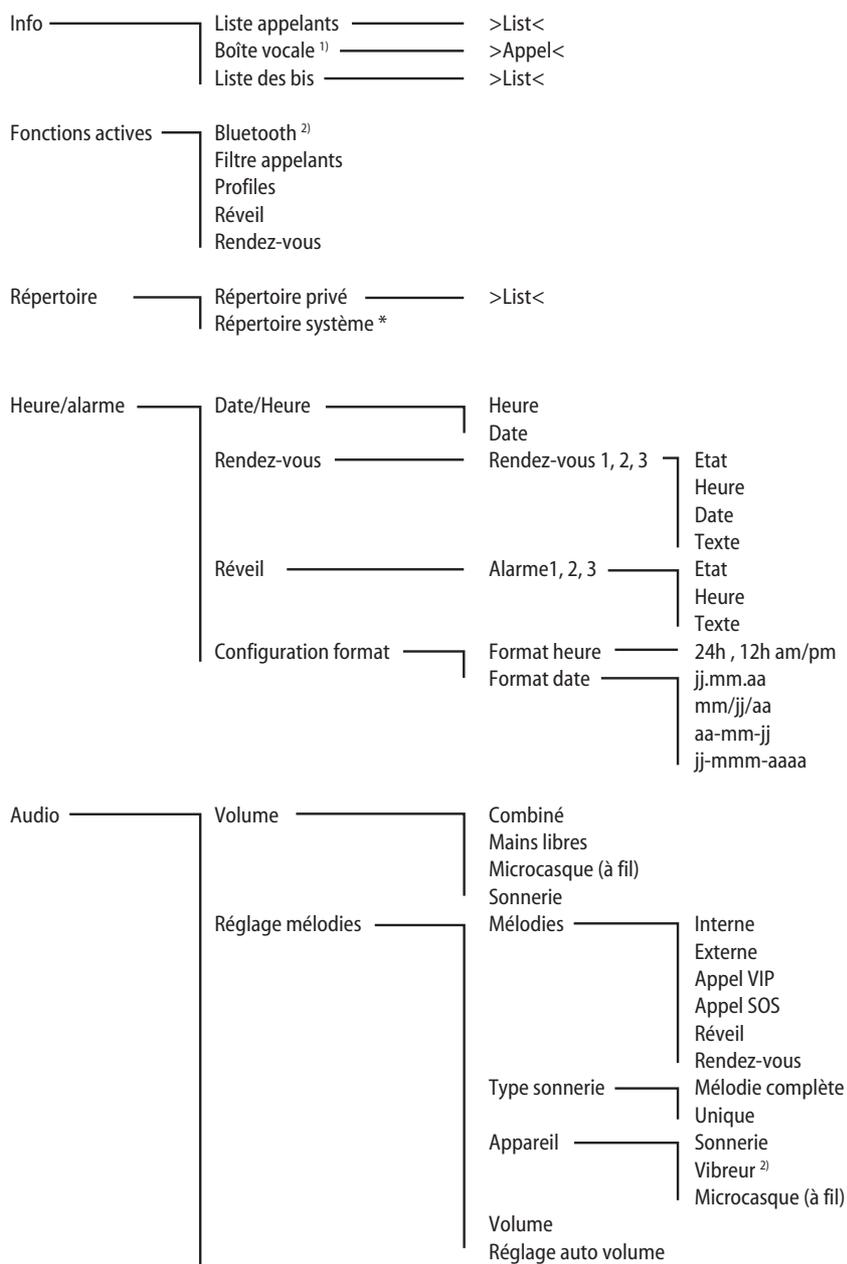
vaut pour...	États-Unis, Canada	Tous les autres pays
Standard :	DECT / GAP	DECT / GAP
Nombre de canaux :	60 duplex channels	120 canaux duplex
Fréquences :	1920 MHz to 1930 MHz (UPCS)	1880 MHz à 1900 MHz
Procédure duplex :	Time-division multiplex, 10 ms frame length	Multiplexage temporel, longueur de cadre : 10 ms
Trame de canal :	1728 kHz	1728 kHz
Débit binaire :	1152 kbps	1152 kbit/s
Modulation :	GFSK	GFSK
Codification langue :	32 kbps	32 kbit/s
Puissance d'émission :	5 mW (average output per active channel)	10 mW (puissance moyenne par canal)
Portée :	up to 980 ft outdoors, 160 ft indoors	jusqu'à 300 mètres en espace libre, jusqu'à 50 mètres à l'intérieur des bâtiments
<i>Bluetooth</i> QD ID:	B014700	B014700
Alimentation électrique de la base de recharge :	AC 110 – 240 V / 50 /60 Hz	CA 110 – 240 V / 50 /60 Hz
Autonomie du combiné /accumulateur standard :	Standby time / talk time up to 95 hours / 15 hours	en veille / en conversation jusqu'à 100h /12h
Autonomie du combiné /accumulateur haute performance :	Standby time / talk time up to 190 hours / 30 hours	en veille / en conversation jusqu'à 200h / 24h
Accumulateur standard :	Li-Ion battery, 3.7 V / 850 mAh	accumulateur Li-ion, 3,7 V / 850 mAh
Accumulateur haute performance (Aastra 620d / 630d) :	Li-Ion battery, 3.7 V / 1800 mAh	accumulateur Li-ion, 3,7 V / 1800 mAh
Temps de chargement des accumulateurs standard vides :	2-4 hours	2-4h
Températures ambiantes autorisées pour l'utilisation du combiné :	41° F to 104° F	5 °C à 40 °C
Température de stockage autorisée :	23° F to 113° F	-5 °C à +45 °C

## Annexe

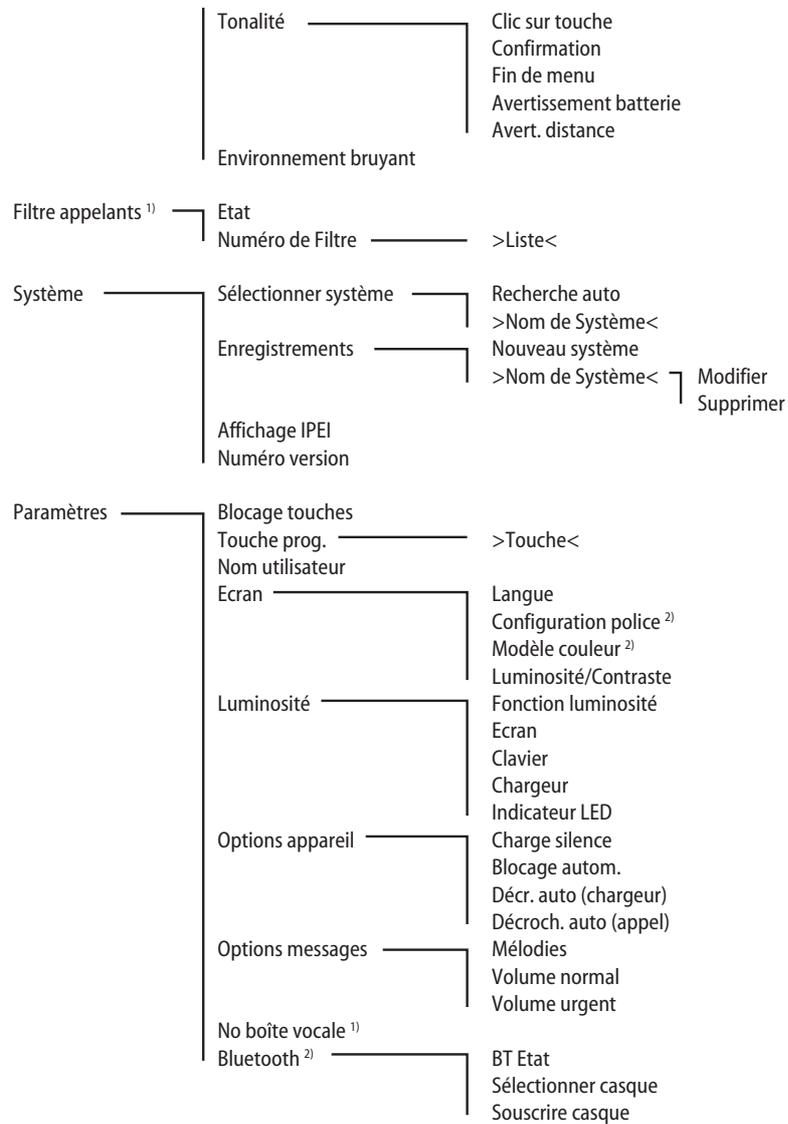
Dimensions de la base de recharge :	Length / Width / Height 2.99 x 2.95 x 0.94 in	Longueur / Largeur / Hauteur 76 x 75 x 24 mm
Dimensions du combiné :	Length / Width / Height	Longueur / Largeur / Hauteur
Aastra 610d / 620d :	5.31 x 1.93 x 0.89 in	135 x 49 x 22,5 mm
Aastra 630d :	5.31 x 2.08 x 0.89 in	135 x 53 x 22,5 mm
Poids de la base de recharge :	1.41 oz	40 g
Poids du combiné :	Aastra 610d / 620d (with battery): 4.23 oz	Aastra 610d / 620d (avec accumulateur): 120 g
	Aastra 630d (with battery): 4.41 oz	Aastra 630d (avec accumulateur): 125 g
Longueur du câble du bloc d'alimentation :	5 ft	1,5 m

## Annexe

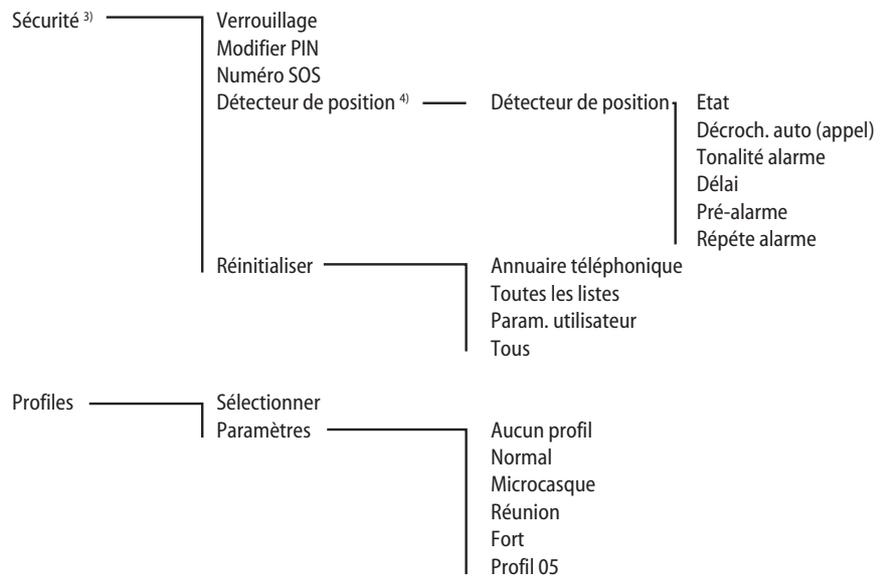
### Arborescence du menu



## Annexe



## Annexe



\* si disponible

<sup>1)</sup> Selon modèle

<sup>2)</sup> Pas sur Astra 610d

<sup>3)</sup> Accessible grâce à votre code PIN

<sup>4)</sup> Uniquement Astra 630d

## Index des mots clés

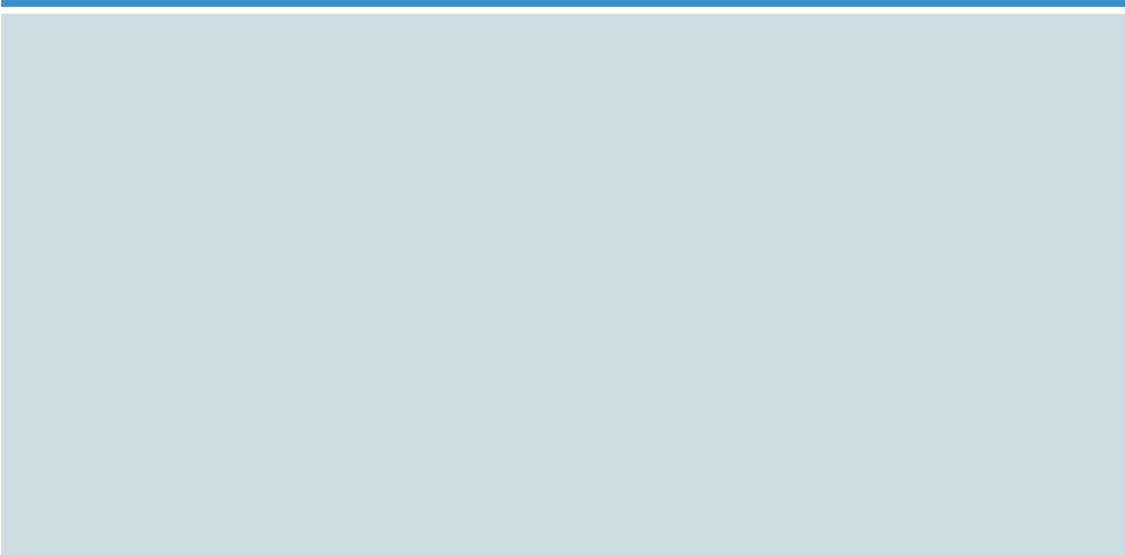
<b>A</b>		<b>D</b>	
Accessoires .....	62	Date.....	43
Accumulateur haute performance .....	5	Déclaration de conformité .....	59
Accumulateur standard .....	5	Décroch. auto (appel) .....	31, 51, 53
Acquittement du signal de rendez-vous/réveil .....	25	Délai.....	31, 53
Activation/Désactivation de la sonnerie .....	25	Détecteur de position .....	31, 42, 53
Affectation des touches.....	14	Double appel .....	37
Affichage IPEI .....	48	<b>E</b>	
Affichages d'écran.....	14	Éclairage.....	26
Appareil.....	45	Ecran .....	49
Appel en attente.....	37	Écran de repos.....	16
Appels.....	34	Élimination des déchets .....	58
Arborescence du menu .....	66	Enregistrement .....	13
Avertissement .....	12	Enregistrement du combiné.....	12
Avertissement batterie.....	46	Enregistrements .....	48
Avertissement distance.....	46	Environnement bruyant.....	46
<b>B</b>		Etablir une conférence à 3 .....	37
Base de recharge.....	8	Etat de livraison .....	52
Bloc d'alimentation .....	9	<b>F</b>	
Blocage autom. ....	50	Filtre appelants .....	42
Blocage des touches .....	24	Fin de la conversation.....	36
Bluetooth.....	42, 51	Fin de menu.....	46
Boîte vocale .....	41	Fixation du tour de cou.....	6
<b>C</b>		Fonction luminosité .....	49
Caractéristiques techniques .....	64	Fonctions des touches .....	18
Carte mémoire micro SD .....	9	<b>H</b>	
Charge silence.....	50	Heure .....	43
Clavier .....	49	<b>I</b>	
Clic sur touche.....	46	Informations importantes relatives à l'accumulateur.....	9
Clip rotatif .....	6	Inscription.....	13
Conférence .....	37	Inscrire casque .....	51
Configuration police .....	49	<b>L</b>	
Confirmation .....	46	Langue .....	21, 49
Consignes de sécurité.....	2	LED.....	17, 50
Contraste .....	26, 49	Liste appelants.....	41
Coupage du microphone du combiné .....	26		

## Annexe

Liste des appelants.....	35	Profils.....	44
Liste des Bis.....	43	Protection de l'environnement.....	60
Liste des derniers numéros.....	34	Prothèses auditives.....	3
Liste VIP.....	59		
Luminosité.....	26, 51		
		<b>R</b>	
<b>M</b>		Raccordement du microcasque.....	7
Mains libres.....	24	Rappel automatique.....	38
Marquage CE.....	61	Recherche automatique.....	50
Menu « Annuaire téléphonique ».....	44	Réglage auto volume.....	48
Menu « Audio ».....	47	Réglage sonneries.....	47
Menu « Filtre appelants ».....	49	Réinitialiser.....	54
Menu « Fonctions actives ».....	44	Rendez-vous.....	44, 45
Menu « Heure/alarme ».....	45	Renvois d'appels.....	38
Menu « Info ».....	43	Répertoire.....	21, 27, 44
Menu « Paramètres ».....	51	Répondre à un deuxième appel.....	38
Menu « Profils ».....	56	Réveil.....	44, 46
Menu « Sécurité ».....	54		
Menu « Système ».....	50	<b>S</b>	
Menu de l'appareil.....	41	Saisie de noms/numéros de téléphone.....	23
Messages.....	43	Sélectionner casque.....	53
Mesures de précaution.....	10	Sélectionner système.....	50
Modèle couleur.....	51	SOS.....	31, 54
Modification des listes.....	28	Souscription.....	12
		Souscrire casque.....	53
<b>N</b>		<b>T</b>	
No boîte vocale.....	53	Temps de chargement.....	11
Nom utilisateur.....	51	Temps de conversation.....	11
Numéro version.....	50	Temps en repos.....	11
Numérotation directe.....	34	Tonalité alarme.....	31
Numérotation sans décrocher.....	34	Touches programmables.....	14
		Transférer un appel.....	38
<b>O</b>		Type sonnerie.....	47
Options appareil.....	52		
		<b>U</b>	
<b>P</b>		USB.....	8
Passer d'un correspondant à l'autre.....	37	Utilisation conforme.....	2
PIN.....	54		
Pince de fixation.....	6	<b>V</b>	
Pré-alarme.....	31	Verrouillage.....	54
Prise externe pour chargeur.....	8	Vibreur.....	27

## Annexe

Volume .....	47
Volume de l'écouteur.....	25



Aastra  
600d



[www.aastra.com](http://www.aastra.com)

Version : 08.04.2009 • Édition 2 • Produits similaires aux illustrations • Sous réserve de modifications techniques.